Procesamiento Técnico Documental Digital
UDI-DEGT-UNAH

REVISTA ARIEL

Contenido:

EDITORIALES

EL VIGOR VARONIL DEL ESCRITOR

NOCIONES PARA ENTENDER EL ARTE DE HOY

HOJAS ESCRITAS CON LAPIZ — Pablo Zelaya Sierra

ARIEL — José M. Carías

DOLOR SIN NOMBRE — José Antonio Domínguez

DISCURSO DE JOSE CECILIO DEL VALLE

A SANDINO — Manuel Nover

POEMAS DE MATILDE ELENA LOPEZ

POETAS DE LA TORRE DE MARFIL EN HONDURAS

LA POZA DE LA SIRENA — Leandro B. Ochoa

LA PROFESION DE UNA MONJA — *Ramón A. Salazar*

EN LA PLAYA — Paulino Valladares

PROBLEMAS DE AYUDA ECONOMICA INTERNACIONAL

UNA OPERACION "VOX POPULI" EN FAVOR DEL DESARME NUCLEAR

COMENTARIOS AL CODIGO CIVIL HONDUREÑO — Presentación Quesada

VALE 30 Cts.

Agosto - 1966

Derechos reservados

MAS... PORQUE SE GANA MAS

CONVIENE

ABRIR UNA CUENTA DE AHORROS EN... BANCAHSA

EN BANCAHSA LAS CUENTAS DE AHORROS GANAN LAS 24 HORAS DE CADA DIA.

¡QUE GRAN DIFERENCIA PARA SUS INTERESES!

Bancahsa

LCH

Banco La Capitalizadora Hondureña, S.A.

MODERNOS Y MAS VENTAJOSOS SERVICIOS BANCARIOS

Derechos reservados

Procesamiento Técnico Documental Digital
UDI-DEGT-UNAH

REVISTA ARIEL

Director: MEDARDO MEJIA — 3ra. Calle Nº 1024 — Apartado 61, Tel. 2-0271 — Imprenta "La Democracia"

TERCERA ETAPA - AÑO VIII | TEGUCIGALPA, D. C., AGOSTO DE 1966 | Nº 178

Editoriales

EL VIGOR VARONIL DEL ESCRITOR

Tenemos que agradecerle al Renacimiento —fuego benéfico y alumbrador que se levantaba de las concavidades de la tierra y subía a los altos cielos— sus numerosos descubrimientos, invenciones y regalos que permitieron la iniciación de la vida moderna. Alabada sea la Imprenta que cerró el ciclo de los oscuros copistas y multiplicó las luces de los libros que llegaban con nuevas sorprendentes hasta las inteligencias más arrinconadas y dormidas. Alabada la brújula que asistió a los más atrevidos navegantes para que completaran la posesión del globo terráqueo. Alabado Copérnico que superó la concepción geocéntrica de Tolomeo —que sirvió para tanto engaño medieval— con la verdad científica del sistema solar. Y antes que todo aquello, alabados los humanistas, que descubrieron al hombre frente a las ilusiones metafísicas, y más tarde, cuando el humanismo había avanzado heroicamente, reencontraron al hombre frente a las mentiras de la sociedad convencional.

¿Qué es el hombre? Para qué definirlo si las definiciones limitan. El hombre es Giordano Bruno —sabio, héroe y mártir sublime, que escribió sobre la infinitud del Universo— al decir con una sonrisa iluminada a los componentes del Tribunal del Santo Oficio, que lo condenaban a la hoguera por herejía: "—Vosotros teneis más miedo que yo, porque sois la mentira condenando la verdad, y bien sabeis que es a vosotros a quienes corresponde la hoguera, y no a mí, por vuestra obstinación en el error y en el delito..."

El hombre es Juana de Arco, vencedora de los ingleses en la Guerra de Cien Años, presa de sus enemigos en una celada y sometida a juicio por hechicería, en el que intervienen traidores, testigos falsos y verdugos, y donde les grita sin temblar a los inquisidores: "—Bien... Venga la hoguera para una inocente que no se ha apartado un punto de la creencia de sus mayores y del deber cumplido por inspiración de lo alto; pero tened presente que de hoy en adelante será mayor la hoguera que llevareis en vuestras conciencias al considerar que os será imposible alcanzar la gracia de Dios por el crimen que cometeis, como lo esperan las personas honradas que asisten al juicio y se informan de vuestra arbitrariedad y mi inocencia..."

El hombre es Juan Huss, humanista, rector de la Universidad de Praga, difusor de las ideas del inglés Wycliffe, condenado a la hoguera por el Concilio de Constanza, y quien estando en ella, ve que corre una viejecita fanática con un leño en la mano para aumentar el fuego, hecho que le hace sonreir en medio del suplico y exclamar: —¡Ah, santa inocencia...!

El hombre es Cervantes, escritor: tenía ocho años cuando abdicó el imperio Carlos V; conoció el reinado de Felipe II y la mitad del reinado de Felipe III; fue soldado durante largos años; perdió en la batalla naval de Lepanto el uso de la mano izquierda de un arcabuzazo; estuvo cautivo cinco años y medio en las cárceles de Argel, y allí "aprendió a tener paciencia en las adversidades". Posteriormente, con habilidad genial, se rió de las figuras anti-renacentistas de Carlos V y Felipe II, que son los verdaderos personajes del Quijote.

El hombre es Mirabeau, quien dice con voz de trueno a los esbirros de Luis XVI, que se acercan al recinto de la Convención: "—¡Decid a vuestro amo que de aquí solo saldremos por la fuerza de las bayonetas...!

El hombre es Benjamín Franklin, de quien se dice que "arrancó el rayo a los cielos y el cetro a los tiranos".

¿Quereis un ejemplo nacional? Pues bien, el

Derechos reservados

Procesamiento Técnico Documental Digital
UDI-DEGT-UNAH

hombre es José Cecilio del Valle, aunque os parezca extraño. Cuando en la ciudad de México, Agustín de Iturbide da el golpe de Estado, disuelve el Congreso, persigue a los diputados, y se le dice a Valle que para evitar el apresamiento se guarde en la Legación Colombiana, contesta: "—Que huyan o se escondan los que son reos ante la ley; los que han cometido delitos y son positivamente criminales. Yo no conozco el crimen; soy un hombre de bien; respeto la virtud y procuraré respetarla siempre..." No huyó ni se escondió, y los delincuentes de la milatarada iturbideana lo apresaron y lo encerraron en el convento de Santo Domingo.

El hombre —ya lo sabeis— es Morazán con la pluma y con la espada, porque parece que para él se dijo el "Discurso de las armas y de las letras". Otros, a pocas horas del sacrificio, pierden la cabeza; el héroe del Espíritu Santo, se ve iluminado por mayores claridades mentales, y escribe el Testamento más famoso en los anales de Centro América, en el que consigna: "Declaro, que no tengo enemigos, ni el menor rencor llevo al sepulcro contra mis asesinos; que los perdono, y les deseo el mayor bien posible".

¡Hallazgos admirables del Renacimiento! Encuentro del hombre como es, desnudo de artificios. El hombre es espíritu radiante más virtudes varoniles. El hombre como premisa del tribuno. El hombre como fundamento del escritor. El hombre como principio de la acción creadora. Tal es la garantía, el deber, el mandato, la ley. Contrariamente, no hay hombre donde se advierte ausencia de esas manifestaciones lúcidas, en cualquier estrato social. Y si no hay hombre no puede haber capacidad para decir una verdad secular en términos corrientes, para subir a una tribuna tempestuosa, para escribir una página de fuego, para tomar una decisión de vida o muerte.

¡No mintais caballeros y caballerangos! Por faltaros la eminente dignidad del hombre, no podeis ser más que arrimados, subalternos, plegadizos, aliados, amanuenses, escuderos y sirvientes. No trateis de engañar a los desengañados del siglo. No mancheis la palabra que ha sido dada para "la verdad, la luz y la vida". No lleveis espada sin las ejecutorias morazánicas del honor y el patriotismo. No levanteis la pluma si no os asiste el antecedente del hombre que le da vigor varonil al escritor.

NOCIONES PARA ENTENDER EL ARTE DE HOY

Raíz material, económica, tienen la literatura y el arte y así lo reconocen los más ilustres críticos de la hora.

El capitalismo en su desarrollo ha tenido tres etapas históricas. La primera corresponde al mercantilismo. La segunda, al desarrollo industrial. La tercera, a la concentración de los monopolios. Este desarrollo forma la base económica, que es desplazante, dinámica, y refleja la política, la jurisprudencia, la cultura, la ideología, la literatura, el arte, también desplazantes y dinámicos, porque todo está sujeto a cambios, día por día, hora por hora, minuto por minuto. Por eso la metafísica, que descansa en la inamovilidad absoluta, no puede explicar el mundo y la sociedad, y, por lo tanto, no tiene razón de ser.

En el período transitorio del régimen feudal al capitalista, privó el mercantilismo. Por lo mismo, en ese tiempo florece el Renacimiento, que desentierra los clásicos griegos y romanos, a la vez que recibe la noble influencia de los árabes. Y a medida que avanza el progreso mercantilista, revolucionario en mil manifestaciones, instaura el llamado neo-clasicismo, que en Francia tiene sistematizadores como Boileau-Despreaux, retórico, y literatos tan notables como Montaigne, Pascal, Moliere, Racine, Corneille y, más tarde, casi todos los Enciclopedistas. El neoclasicismo se funda en la razón, busca la libertad, preside a la Revolución Francesa, y con ésto está dicho todo lo que concierne al movimiento literario y artístico más avanzado de Europa. El neo-clasicismo es frío, marmóreo, fiel observador del dictado de los antiguos en cuanto a la forma, aunque el fondo fuera moderno. Esta corriente produce en letras tres genios universales: en Inglaterra, Shakespeare; en España, Cervantes; en Alemania, Goethe, situados en distintos tiempos, a lo largo del proceso.

Cimentado el capitalismo en la parte más iluminada del mundo, Europa, por revolución o por influencia, se desarrolla la etapa industrial con la máquina y la electricidad. Entonces las inquietudes literarias y artísticas sufren cambio. El sentimiento es la musa inspiradora de los literatos y los artistas, y aparece el romanticismo, siendo realista en sus comienzos, subjetivo en unos casos, objetivo en otros; a veces se solaza en las motivaciones del presente; a veces ve al futuro, lleno de optimismo, o dirige las miradas al pasado, a la grandiosidad misteriosa y legendaria de la Edad Media y del Oriente. Señálase como padre

Derechos reservados

Procesamiento Técnico Documental Digital
UDI-DEGT-UNAH

del movimiento romántico a Juan Jacobo Rousseau con su "Nueva Eloísa", y en casi todos los países europeos se levantan gigantes románticos en la literatura y en el arte. Sería larga la lista si quisiéramos hacer una. Solo citaremos a unos cuantos famosos: Byron en Inglaterra; Hugo en Francia; el mismo Goethe y Schiller en Alemania; Puschkin en Rusia; Leopardi en Italia; Petofi en Hungría. El romanticismo se hace dueño de todas las artes, llega a su cumbre en Europa más o menos en 1850, año en que empieza a declinar.

En América Latina el romanticismo o se enardece por la libertad social y nacional y busca las nuevas relaciones capitalistas o se deleita con los restos sobrevivientes de la colonia y del feudo. En nuestro medio son los políticos progresistas los románticos: Valle, Herrera, Morazán; los demás lloran por la pérdida de la Colonia y su vida muelle. El cura Reyes —sol del siglo XIV con sus planetas pastoriles—, escolástico y antimorazánico, aplica sentimiento a las cosas idas y las escribe en verso y prosa. Cuando el romanticismo encierra ideales patrios es moneda de buena ley, y valga la oportunidad para decir que José Martí es romántico, con estilo propio, para salvarlo de la afirmación de que es precursor del modernismo, decir que le desdora a vista de quienes sepan a fondo el papel traidor del arte modernista.

Llega por último la etapa de los monopolios, que tiene fases unas en pos de otras, las cuales marcan variaciones interpretativas en literatura y en arte. Aquí, a lo largo del proceso que no ha terminado, milita el irracionalismo, lo alógico, lo imaginario, lo arbitrario y lo fantástico, con plena conciencia de combatir la razón, el sentimiento normal, la voluntad sana, la acción transformadora. Aquí hablan primero los filósofos. Schopenhaüer interrumpe el desarrollo lógico, al anteponer la voluntad a la razón y al fundar el pesimismo moderno. Kierkegaard con su "Concepto de la Angustia" se define precursor de los existencialistas. Nietzsche cimenta el voluntarismo que lleva al superhombre. Y con ésto los literatos y los artistas quedan sueltos para trabajar libremente, a su entero antojo.

Se desarrolla el proceso por fases. El romanticismo es negado por el naturalismo de Zola, el parnasianismo, el simbolismo, el modernismo, en una palabra, el arte por el arte. Se dice del norteamericano Edgard Allan Poe que es un gran precursor modernista. París es el centro mundial de este arte, personificado en los bohemios de Enrique Gómez Carrillo o los degenerados de Max Nordau. Pero fuera de Francia brillan soles enormes. En Inglaterra, Oscar Wilde y Rudyard Kipling, cantor del imperio británico; en Alemania, Hautpman y Shuderman; en Rusia, Dostoiwsky y Tolstoi; en Italia, D'Annunzio y Pirandello; en España, Unamuno, y en nuestra América, Darío.

Más tarde aparece el surrealismo, irracional, alógico, sin ninguna preocupación estética y moral. Sus precursores son Rimbaud, Apollinaire y Kafka. En 1924 lanza un manifiesto surrealista Andrés Breton, y queda establecida la escuela que siguen muchos literatos franceses y extranjeros. En pintura son surrealistas Chirico, Picasso, Miró, Dalí, Max Ernst, Klee y otros. Conectado con esta escuela aparece el cubismo —de que nos habla elogiosamente el pintor nacional Pablo Zelaya Sierra— y al que se aparea el dadaísmo, nacido en 1917, que suprime la relación entre el pensamiento y la expresión, y del que ponemos un ejemplo:

Bum bum bum bum
traca traca traca traca
burrrrrrrrrrrrrr
fiiiooooooooooooooooo!

Lo cual, pareciéndose con un ataque en la guerra de Vietnam, puede significar:

A los ángeles del cielo
les voy a mandar pedir
una pluma de sus alas
para poderte escribir.

Como no deben relacionarse la expresión con el pensamiento, valga la interpretación.

Por último, después de la segunda guerra mundial, henos en pleno existencialismo, que analiza y describe la existencia concreta, considerada como acto de libertad que se afirma a sí misma, creando la personalidad del individuo, y donde se puede hallar pesimismo de Schopenhaüer, angustia de Kierkegaard, voluntarismo de Nietzsche, coles de Heidegger y remolachas de Jean-Paul Sartre. Se trata de una ensalada filosófico-literario-artística que ya empiezan a comer nuestros incipientes literatos y artistas. Ellos no saben de dónde viene tal sabrosura, ni les importa saberlo, pero la paladean a sus anchas, llamándole "arte puro" o "arte no comprometido".

Naturalmente, en las condiciones más extremas de la crisis general del sistema social del mundo de hoy el existencialismo es la filosofía, la literatura, el arte de las capas ambulantes y desclasadas de la Humanidad, que si finge hacer libres a los individuos, en efecto puede darles libertad para vivir sin esperanza, para arrojarse de un puente o para pegarse un tiro, convencidos de que vienen de la nada, son nada y van a la nada.

Derechos reservados

Procesamiento Técnico Documental Digital
UDI-DEGT-UNAH

HOJAS ESCRITAS CON LAPIZ

Por PABLO ZELAYA SIERRA

Desde que principié mis estudios, tuve el angustioso problema de orientarme entre las distintas tendencias que, a mi espíritu, ofrecía el gran movimiento del arte moderno. Naturalmente, debí empezar, teórica y prácticamente, por el arte clásico, para saber qué era esto de arte clásico, y distinguir lo substancial y permanente de lo secundario y adjetivo. Después de esta etapa de clausura, en los museos, decidí, por convicción y por obra de los mismos museos, respirar el aire libre de las nuevas ideas, y tomé los caminos difíciles, abismos y, a veces, callejones sin salida de las nuevas teorías, que daban origen a lienzos que yo, entonces, no comprendí, pero que contaban con todas mis simpatías. Esto era en 1920. En lo que se llevaba de siglos, en arte como en filosofía, en todas las ciencias, etc., circulaban nuevos valores por el pensamiento de los hombres más versados en aquellas disciplinas. Se había hecho un análisis riguroso de todos los principios de la ciencia y del arte, y una crítica, en el más alto sentido de esta palabra, de toda obra humana. Se trataba de definirlo todo. Y así continúa Europa. Siempre haciendo historia. Con una exigencia tal, que no basta conocer el movimiento transformador y sentir las ideas del pensamiento moderno, sino que se hace necesaria una voluntad fuerte para ponerlas en práctica, y, profesándolas, no traicionarnos a nosotros mismos. Con esta honda preocupación he trabajado, y por lo mismo extrañará lo ecléctico de mi obra: academia, impresionismo, cubismo y post-cubismo. Puede que alguien diga: Y todo ésto para qué, si lo que hace falta es pintar bien? Si. Pero también hace falta una vocación a toda prueba, como materia prima, y después el cultivo de la vocación en los grandes museos, en las bibliotecas de arte, en las visitas a las exposiciones, y, complementando todo lo anterior, con el estudio de la naturaleza. Así es como adquiere, el pintor, la cultura artística, dicho sea de paso, muy diferente de la literaria, y así se pueden apreciar los valores en arte y el porqué de ellos.

Con los artistas de la segunda mitad del siglo pasado y los lustros que llevamos del siglo XX, se puede formar tres grupos.

El primer grupo, compuesto de aficionados, artistas incompletos, medallados, académicos y por todos aquellos que, al hacer su obra personal, no siguieron los impulsos de su espíritu, respetando los principios del arte, sino que pensaron en agradar al público, o bien, por no disponer de la preparación suficiente, ignoraron el mínimun de cualidades que debe reunir una obra discreta. Todos estos artistas emplean el tópico, a manera de un común denominador. Si pertenecen a la música, serán los compositores de cantatas, couplets, etc., música pegajosa, como alguien la llamara, que se mete en los oídos y que, sin darse cuenta, se tararéa. Si de literatos se trata, serán los autores de obras insustanciales; leídas por numeroso público que busca, en los libros, la distracción y no el satisfacer apetencias espirituales. Si de escultores, les agradará la apariencia del bibelot, no importándoles el tamaño. A este tipo despreciable de escultura, pertenecen, con muy pocas excepciones, los monumentos de América, desde el Canadá hasta la Tierra del Fuego y la mayoría de los que se han levantado en Europa en el siglo XIX. En arquitectura, optarán por las cosas ornamentales de escayola, del peor gusto, sin un sentido decorativo, distribuidos los motivos como si se tratase de una obra de confitería, olvidando las proporciones de la masa y el valor intrínseco de los materiales. En pintura les agradará el tema, mientras más anecdótico mejor, la composición, los acordes de color, la fuerza expresiva y los materiales, quedarán supeditados a las asociaciones literarias que evoque el cuadro. Con un concepto fotográfico del arte, creen que la pintura debe imitar la naturaleza. Para algunos, el ideal pictórico es conseguir el aspecto superficial de las cosas, los brillos de los objetos metálicos, los rasos, las sedas, las cualidades de las cosas. En vez de interesarse por la calidad de la obra, se afanan por dar ambiente a las figuras, ésto es, intentan pintar el aire, olvidando las formas. Algunos presumen de modernos, sólo porque quieren dar la sensación de la luz del sol, que es un imposible. Ignoran que los colores más brillantes, que suministran la industria, son tierra negra en relación con la luminosidad solar. Además, en esa aparente luz del sol que hay en los cuadros, conseguida por procedimientos tan ingenuos como empíricos, no existe una expresión artística ni profunda ni delicada, como en toda obra hija de la imitación. Con un concepto de dibujo mezquino, sólo comprenden las figuras bien proporcionadas, sin tomar en cuenta que el dibujo, como el color, está bien cuando guarda equilibrio perfecto con las demás partes del cuadro. Para ellos, el arte es algo que se puede medir, pero no en el sentido de los cánones griegos y egipcios o como Alberto Durero al aplicar al arte su espíritu geométrico. Juzgan la actualidad artística de los modernos como una gran mixtificación, manera de pensar que tiene su origen, por una parte, en la preparación incompleta que reciben en las Escuelas de Bellas Artes, y por otra parte, en una falta de documentación sobre el arte antiguo, que no les permite darse cuenta del eterno fermento que llevan las obras maestras. Es divertido cómo invocan, a cada momento, los nombres de los clásicos vistos desde un campo limitadísimo, considerándose o considerándolos discípulos de un gran maestro. Velásquez, caso el más frecuente, — nada más que por haber tratado de imitar la manera de poner el color en el lienzo. Es lo mismo que suponer a un escritor, discípulo de nues-

Derechos reservados

Procesamiento Técnico Documental Digital
UDI-DEGT-UNAH

no poeta Juan Ramon Molina, porque la copia la forma de letra.

Contribuye a la formación de este grupo la falta de educación visual del profano. Tampoco la tiene auditiva. En la mayoría de las personas, los órganos que corresponden a esas funciones desempeñan un papel puramente defensivo. Para muy pocas son órganos intermediarios de la fruición estética, y si alguna vez sirven para el goce artístico, a medias, cuando lo que se ve o se oye no concuerda completamente con la asociación del carácter sensorial. Esta es, a mi juicio, la situación de una gran mayoría de artistas y del público.

El segundo grupo está integrado por una minoría de hombres de todas las artes. Esta minoría, como las de otras actividades humanas, es la que en todos los países lucha siempre por un auténtico progreso. Los principales representantes de esta élite ya pertenecen al dominio de la historia del arte, y su influencia viene desde la segunda mitad del siglo pasado, con Eduardo Manet y Augusto Renoir, que al estudiar los cuadros de los grandes pintores españoles, Velásquez y Goya, encuentran en estos maestros, sobre todo en el último, las enseñanzas para sus aspiraciones. Los primeros cuadros de Manet y Renoir son rechazados en las exposiciones oficiales. Emilio Zola es uno de los defensores de los nuevos artistas. Pronto surgen los nombres de Claudio Monet, Siley, Van Goh, Gauza y otros Es la hora del impresionismo. Se produce un escándalo en el público de París, que se da cita en las salas de las exposiciones para reír de la nueva escuela. Desde entonces se viene hablando de modos, en Pintura. Algunos años después, los cuadros que sirvieron de mofa entraban con toda clase de honores a los Museos del Louvre, Londres, Berlín Nueva York, etc., cotizándose a precios altos. Hubo sus mártires como Paul Gauza, mezcla de frances y peruano.

Los artistas empezaron por desterrar el lugar común de la pintura de historia, lo grandilocuente y la escenografía, para dedicarse a estudiar la naturaleza en la calle, en los parques, en todas partes, amando la vida y las cosas e interpretándolas con espíritu franciscano. El mas grande de todos los impresionistas fue Paul Cézanne, que tuvo un afán constructivo, en momentos en que la forma se diluía en efectos lumínicos. El ejemplo de Cézanne es continuado por Seurat, quien da un paso hacía la ordenación de los elementos constitutivos del cuadro.

Corren los años de 1908 a 11. Unos cuantos hombres con conocimiento de los medios propios de la Pintura, así como de sus fronteras con el arte prehistórico, el de los primitivos italianos, de los pueblos orientales y del arte negro, fueron los iniciadores de la campaña más seria que registra la historia del arte moderno, por crear nuevos modos de expresión de conformidad con la época. La que ya se esbozaba con Cézanne y Seurat, toma forma definida con la nueva teoría, que arbitrariamente es bautizada con el nombre de cubismo, cuyos conceptos muy pronto invaden los estudios de los pintores y las tertulias de los artistas. El problema consistía en hacer pintura pura y construir el cuadro a base de las dos dimensiones que tiene la tela, haciendo el análisis de los diferentes aspectos o perfiles de un objeto. En los cuadros que entrañaban una segunda creación, se veían combinaciones de figuras geométricas, es especial triángulos y cuadriláteros, en colores, por ser acordes quintaesenciados en finísimos gamas. Aquellas obras se recibieron con tal extrañeza, que los artistas incomprensivos las calificaron de simples bromas para llamar la atención, no pudiendo atribuirlas a incapacidad de sus autores, conocida su competencia desde sus años de aprendizaje, pues algunos de ellos habían obtenido premios en las Escuelas de Bellas Artes. Otros les dieron una interpretación social, en la creencia de que era una pintura para irritar a los burgueses. Para otros eran y son todavía monstruosidades. Producto de la moda dijeron entonces, y lo dirán por muchos años, confundiendo lamentablemente las preocupaciones del pensamiento con los trapos de las mujeres. Al hombre, con afán creador, se le plantean problemas, y quiere resolverlos. Por eso, hay nuevas teorías y hechos nuevos, y el mundo evoluciona, gracias a los no conformistas.

Si los griegos se hubieran contentado sólo con los elementos que les brindaba el arte egipcio, no tendríamos el Partenón ni admiraríamos la serenidad de sus estatuas. Y si el arte cristiano, satisfecho con lo que ya había, muchisimo y magnífico, se hubiese dedicado a la imitación del pasado, no contemplaríamos las maravillosas catedrales góticas. Toda la historia del arte es una renovación constante. Esta clase de modos, que impone la inteligencia, termina por ser aceptada por los reacios, ya tarde, cuando por evolución natural ha pasado de moda. Asia ha aparecido siempre que se ha tratado de avanzar, en la marcha ascendente de la historia. El ejemplo más próximo que se presenta, es el del impresionismo, refugiado ahora en las Escuelas de Bellas Artes y Academias, donde lo combatieron cuando estaba vivo. Lo consideraban hoy, en esas instituciones, muy moderno, después de muchos años que otras exigencias inquietaran el arte.

El mismo fenómeno que pasaba con la Pintura, se repetía en las zonas de las demás artes. Algunos principios servían de fundamento a todas ellas, y se proclamaban en conferencias, audiciones musicales, exposiciones artísticas, en la prensa y los libros. Más o menos se lanzaban a todos los órdenes, en lo económico y social. Se pueden aprovechar mejor las energías humanas otorgando al espíritu mayores posibilidades de cultura, nuevas perspectivas y nuevos horizontes. La vida moderna, con las máqumas, ha perfeccionado nuestra vista, nuestros sentidos en general. Y por tanto, nuestro espíritu exige un arte de precisión intento. La obra artística es el reflejo o la resonancia de la espiritualidad de una epoca, de un pueblo. El arte se apoya en la técnica, pero no es la técnica sola sino técnica más espíritu. La obra de arte no se ve: se siente, se vive. Admiramos las producciones del arte antiguo porque satisfacen nuestra necesidad poética. La naturaleza es bella cuando por un azar feliz se encuentra en orden. El pintor debe ser un poeta, un artista puro. El lirismo de sus cuadros solamente se conseguirá por los medios pictóricos, excluyendo toda asociación literaria, que para ésto ya está la literatura. El cuadro debe quedar en el plano de las matemáticas y de la poesía. Se conceptúa el cuadro como un objeto independiente de la naturaleza, para cuya construccion se ha necesitado la geometría y lo más selecto del espíritu. Un cuadro es un objeto y no una ventana sobre un escenario.

Derechos reservados

Procesamiento Técnico Documental Digital
UDI-DEGT-UNAH

Triunfa el cubismo, y los gobiernos adquieren cuadros para los museos, y las grandes galerías de París, Londres y Nueva York se enriquecen con ellos. Mas, en el mundo, abundan la mixtificación y los snobs, que hicieron un cubismo de guardarropía, que dio por resultado el descrédito ante las personas que carecían de un concepto claro de su escuela y de lo que significaba aquel movimiento. Coincide este suceso con la difusión de la psicología de Freud, que parece que influyó en los artistas más jóvenes, pintores y literatos, para buscar en lo subconsciente, en las zonas mas oscuras del espíritu, los motivos y elementos de sus creaciones, dando margen al ultracubismo.

El cubismo deja para el arte una lección de orden y disciplina, lección que debe practicar todo estudiante de pintura que quiera seriamente hacer algo. En el arte decorativo, como una consecuencia de las doctrinas del cubismo, fue un aire salubrificador, que marca su huella en los objetos, en el mueble, en la decoración, iluminación y arreglo de las cosas, en las proporciones de los edificios, etc. Con esta influencia, que no es poca y que no constituye su objetivo primordial, queda justificada su aparición y el genio de sus creadores: el español Pablo Picasso Ruiz y los franceses, el escritor Apollinaire y el escultor Braque.

El tercero y último grupo, con el que mis ideales están más de acuerdo, formado por hombres con disciplina en las filas del cubismo, tiene por norma llevar a los cuadros las leyes constructivas, olvidadas desde el segundo Renacimiento Italiano. Gino Severini, en su libro DU CUBISME AU CLASICISME, define, con claridad, esas leyes. Se desea volver a los principios de la gran pintura, adaptándolos naturalmente a nuestro tiempo. Se trata de comprender, en lo esencial, a Giotto, Pablo Uccello, Masaccio, Signorelli, Domenico Veneziano, Durero y Leonardo, cuyas obras se fundamentan en las matemáticas, que se omiten al convertir el arte en sensual y naturalista. Se piensa que el estudio de las matemáticas, en particular de la Geometría, es el cimiento fuerte de una cultura sólida, tan necesaria en nuestra época de improvisaciones. Cualquiera que compra una caja de colores se pone a pintar con pretenciones de gran maestro. Se afirma que "el espíritu ha creado la Geometría y que la Geometría responde a nuestra necesidad de ordenar". El ángulo recto, el triángulo rectángulo y el equilátero y el cuadrado, con sus propiedades, son los elementos para la construcción de los cuadros, como lo fueron en las obras de los grandes maestros. Se ha demostrado que tales figuras se encuentran en la arquitectura de las civilizaciones antiguas.

El artista de este grupo intenta formar una obra eurítmica, producto "de una comprensión del Universo, según las leyes de las vibraciones y ondulaciones", indagando las leyes de la óptica y la teoría del color, lo que no es un obstáculo al mantenimiento de lo fundamental en la pintura, calidad de las materias y genuidad de la obra.

La música proporciona una pauta. La armonía se apoya en las relaciones y en los números. No hay razón para que, en las otras artes, especialmente en las plásticas, se olviden las matemáticas, ya que las ciencias obedecen a ciertas leyes. "Existe —como dice Paul Valery— el eterno deseo de encadenar la morfología física y biológica a la ciencia de las formas creadas por la sensibilidad y el trabajo humano".

Estas serían las bases generales de una Escuela de Bellas Artes, moderna, donde los alumnos estudien los grandes principios de la tradición, en forma viva, ya que las escuelas actuales están desacreditadas, porque son fábricas de falsos artistas, donde se desorientan y adquieren unas cuantas fórmulas que se aplican maquinalmente.

GLOSA:

ARIEL

Por JOSE M. CARIAS

..José Enrique Rodó, insigne escritor uruguayo en ARIEL, la obra literaria que recorrió victoriosamente los principales centros intelectuales del Mundo, nos dice: "Ariel, genio del arte representa en el simbolismo de la obra de Shakespeare, la parte noble y alada del espíritu. Es la razón y el sentimiento superior".

Rodó invocó a Ariel para dirigirse a la juventud de América. Le habló del horizonte inmenso de la vida y la generosa levadura de la tierra; del precioso tesoro que constituye el hombre joven; de la simiente existente en la palabra; de la evolución de las ideas, y de la virtud de la esperanza. Le orientó hacia el amor, justicia y libertad, y sobre la unión y fraternidad. Le habló a la juventud del ideal, de la ética y estética hasta llegar a la supra-dimensión en que se aposenta la belleza suprema.

Aquí en Hibueras, tierra de soñadores prodigiosos Froylán Turcios, el literato fecundo, dio existencia a Ariel, revista antológica que fue a manera de un joyel de piedras preciosas, maravillando en todo el mundo a cuantos tenían la suerte de saborear sus ricos manjares del espíritu.

Actualmente, en estos minutos dramáticos, de materialismo axfixiante, el vigoroso escritor Lic. Medardo Mejía, iluminado en las pampas olanchanas, oteando horizontes infinitos, en pleno vuelo, y surcando los imperios de la luz y razón, de la libertad y la justicia: transitando con paso firme por los intrincados y hermosos ámbitos de la filosofía, el derecho, el arte y la historia, nos continúa ofreciendo a ARIEL, revista siempre selecta, prestigiosa y culturizadora.

El escritor y periodista Lic. Medardo Mejía, es un valor positivo e indiscutible de la literatura hondureña, por tal razón sabemos que su labor es eminentemente patriótica, y confiamos en que debe ser acogida con la comprensión más verdadera.

Derechos reservados

Procesamiento Técnico Documental Digital
UDI-DEGT-UNAH

DOLOR SIN NOMBRE

Por JOSE ANTONIO DOMINGUEZ

Lo encontré resignado pero triste
con amarga expresión y duro ceño;
mas, le inspiré confianza y, cariñoso,
instéle al fin a desahogar su pecho.

Me miró sorprendido cual si fuese
de tal modo en hablarle yo el primero;
y animándose al fin con fuerza extraña,
me dijo, sin parar, con sordo acento.

"Hay algo sobre el mundo de los hombres
atroz, terrible, pavoroso y tétrico;
algo que no conoces ni sospechas
ni imaginarte puedes por siniestro.

Algo que es como muerto estar en vida;
algo que es como estar en el infierno;
algo como sentirse apuñaleado
agonizante y sin llegar al término.

Algo que es la más honda desventura
que mata el alma y que corroe el cuerpo;
que humilla el corazón más valeroso
y hace pedazos el mejor cerebro.

Algo indecible, espeluznante y trágico;
algo que de pensarlo me estremezco;
y que nombre no tiene pues no hay nombre
en el lenguaje humano para ello.

Algo que no sufrió ni Jesucristo
cuando diz que lloró sangre en el huerto;
que no sufriera Job ni sufrió Lázaro
ni los más tristes mártires sufrieron.

Que asombraría a Tántalo y a Sísifo;
que doblegara al mismo Prometeo;
y que ni en pena de inauditos crímenes
deben acaso padecer los réprobos.

Algo que es oprobioso y que es injusto
como estigma que mancha el mejor mérito;
como la risa del demonio mismo
en su desgracia exasperando al bueno.

Castigo superior a cuanto puede
imaginar de la maldad el genio;
tortura física y moral que alivio
ni redención encontrará en el suelo.

Resumen tenebroso y lancinante
de largos siglos de sufrir siniestro;
montaña de dolores y de angustias;
mar de amargura y de ponzoña lleno.

Algo que bosquejar me es imposible;
conjunto extraño, abrumador e inmenso
de algo que hiela cual la misma nieve,
de algo que abrasa como el mismo fuego.

Algo que por enormes es sobrehumano;
infortunio fatídico y tremendo
que sobre el mundo de los hombres nadie
ha debido sufrir ni merecerlo.

¡Inexorable cruz monstruosa y única
que sólo yo, ¡infeliz! ha mucho tiempo
en las sombras de mi alma la he llevado
y todavía a mi pesar la llevo!

¡Yo que nací como el diamante fúlgido
para brillar con esplendor sidéreo
y que en las charcas de la tierra he sido
del dios Fatalidad un predilecto!

¡Yo que al marchar por *mi calvario horrible*
bajo los golpes del dolor no tengo
ni la esperanza ni la fe envidiable
del que se goza en la ilusión del Cielo!

¡Yo que cual Cristo de las sombras cruzo
hipertrofiado el corazón sintiendo,

Derechos reservados

Procesamiento Técnico Documental Digital
UDI-DEGT-UNAH

sin hallar a mi paso más que abrojos,
sin hallar ante mí más que desprecio!"

Me traspasaba de tal modo el alma
aquel dolor en realidad tan negro
que de sus labios con ardor fluia
como las aguas de un raudal siniestro;

que, pálido y convulso, al desgraciado
interrumpí de pronto con un gesto;
pues parecióme al fin que ya era justo
a tan ruda explosión poner un término.

"Sufres mucho en verdad; sufres muchísimo"
le dije con el más sentido acento:
"Eres bien desgraciado: bien se mira;
mas, yo como ninguno te comprendo.

Conozco tu dolor; lo he traducido
sin que tú me lo digas, hace tiempo;
y me interesa ese infortunio grande
porque en él reflejado el mío veo.

Mas, tu desolación es menos triste
porque al fin has hallado un franco pecho
y en él desahogarte es imposible
que no suavices tu dolor al menos.

¡Ah, si decir pudiese yo otro tanto!
¡Si alguien viniese a mí cual compañero
como a tí yo he llegado! ¡Ah si pudiese
al decir lo que sufro hallar consuelo!

¡Ah, si mis penas no aumentaran nunca!
Si sufriera no más lo que hoy padezco
o si fueran los tuyos mis dolores.
¡Yo sería feliz con sólo eso..

Sin poder contenerse el desdichado:
"¿Pero, es posible, —preguntóme— es cierto
que hay algo más terrible todavía,
que hay algo superior a mis tormentos?

¿Quién eres, pues, entonces? Yo repuse:
Ignoro lo que soy; jamás me entiendo;
quizas sea un arcano indescifrable
que vaga sobre el mundo como espectro.

Sólo sé que tus penas no me asombran;
pues, cual si fuese de infortunio el centro,
convergen hacia mí cual vivos rayos
del hombre los dolores más acerbos.

Bien puedes evocar todas las faces
de los más espantosos sufrimientos
y no veras ninguna que no copie
alguno de mis pálidos aspectos.

Imagina que soy la estalactita
que los dolores hondos y siniestros
y ya sin esperanzas sobre el mundo
burilaron tal vez con llanto eterno.

Figúrate que soy el cálix mismo
de ponzoñosas amarguras lleno
en donde han destilado gota a gota
los dolores de todo el Universo.

Piensa por fin que tu pesar es mío;
que cuando hay que sufrir yo lo padezco
y que en mi corazón suspira y gime
el ay desgarrador del mundo entero.

Y sabrás lo que soy y lo que sufro;
pues muchas veces cuando en mí yo pienso
de un infinito doloroso y trágico
me parece que hoy triste compendio".

Estupefacto me miraba entonces
tal vez sin comprenderme aquel enfermo;
yo me callé desconcertado al punto;
pero él, casi jovial, me dijo luego:

"¡Tienes razón, amigo! Hay en tí algo
que no es humano y que por fin comprendo:
tu corazón doliente es una lira
donde todas las penas tienen eco.

El dolor infinito sólo existe
donde hay un infinito sentimiento;
por eso mi dolor dista del tuyo
cual de la opaca tierra dista el cielo.

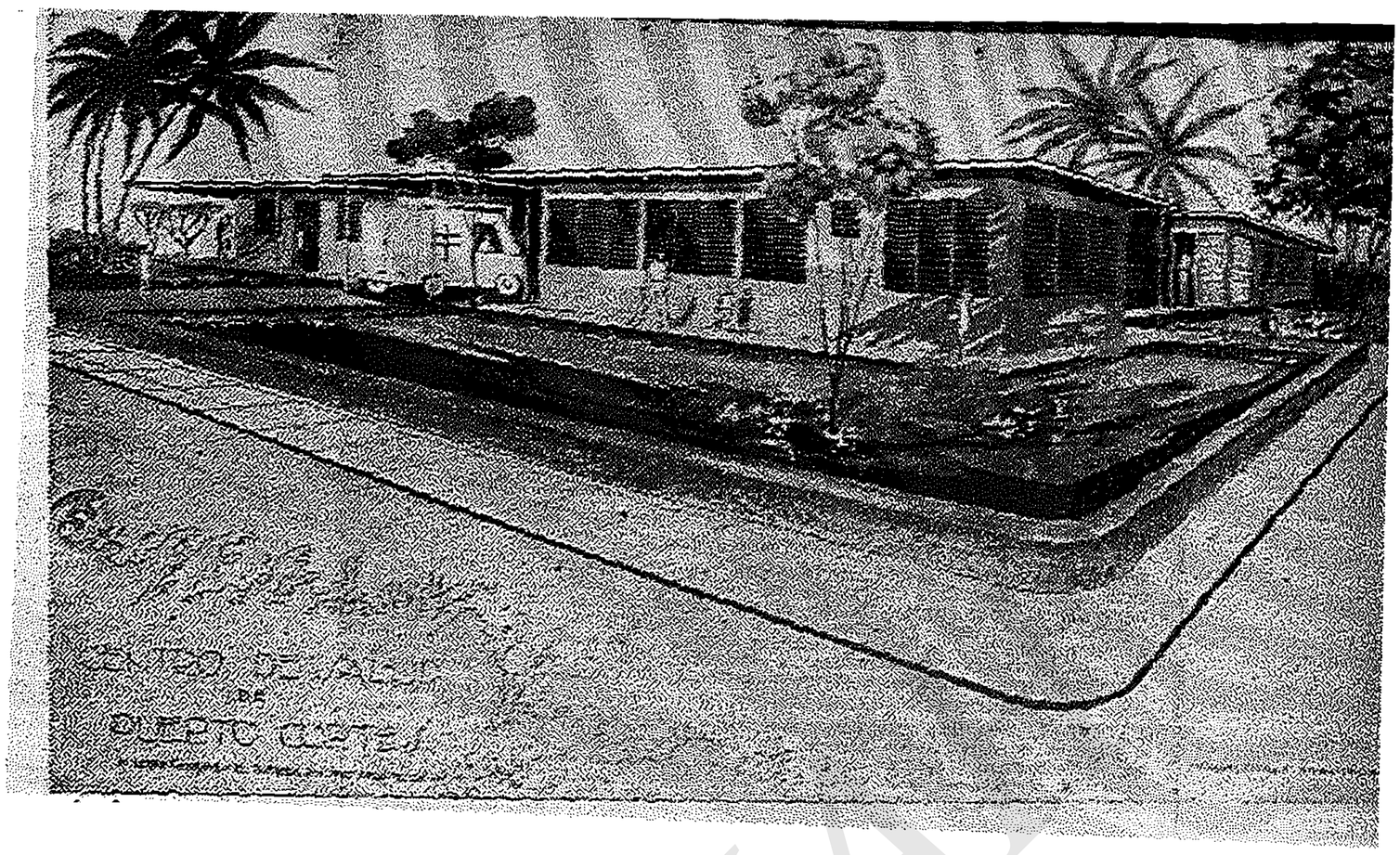
¡Tú eres el alma universal, poeta!
y yo el hombre no más: somos diversos;
yo sufro solo; y tú por ley del hado
cargas con el dolor del mundo entero.

Y si has llegado hasta mi humilde asilo
a hablarme en un lenguaje que apetezco
es porque sufres más que yo mis penas
porque sufres por todo el Universo".

Junio de 1902

Derechos reservados

Con



LOTERIA NACIONAL

SE CONSTRUYEN ESCUELAS PARA EDUCAR LA NIÑEZ.
SE LEVANTAN HOSPITALES PARA LA SALUD DEL PUEBLO
Y SE DISTRIBUYEN PREMIOS PARA LA PROSPERIDAD
DE LA NACION.

1º—Premio mayor de	**L**	**100.000.00**
2º—Premio de		**10.000.00**
3º—Premio de		**5.000.00**
4º—Premio de		**2.000.00**
5 Premies L 1.000.00 c/u		**5.000.00**
30 Premios de L 200.00 c/u		**6.000.00**
85 Premios de L 100.00 c/u		**8.500.00**
2.167 Premios con valor de		**215.020.00**

DINERO QUE SE DISTRIBUYE EN EL PUEBLO, PARA FOMENTAR EL COMERCIO, LA AGRICULTURA, LA GANADERIA, LA INDUSTRIA Y LA CULTURA NACIONAL.

UDI-DEGT-UNAH

Derechos reservados

HYPONEX
ALIMENTO PARA PLANTAS

Hace que las Plantas Crezcan Más Rápidamente y Más Bellas en Tierra, Arena o Agua . . .

Simplemente disuélvalo y riegue todas las macetas de su casa, las legumbres y flores de su jardín. Da inmediato alimento a cada parte de la planta desarrollando sus raíces, tallo, follaje y frutos. Las legumbres crecen más abundantemente y a mayor tamaño. Usado ampliamente por horticultores profesionales e invernaderos, y en almácigas, etc., para alimentación general de plantas.

LIMPIO, SIN OLOR, INNOCUO. . . .

HYPONEX tiene una alta concentración—1 onza produce 6 galones de fertilizante líquido. Es limpio y carece de olor. No quema el follaje ni las raíces de la planta más delicada. Uselo bajo techo o al aire libre para obtener rápidamente más plantas vigorosas y flores, legumbres y frutas más grandes.

Guaranteed by Good Housekeeping

OVIEDO & RUSH

Apartado 59 - Tegucigalpa, Tel. 2-2748

Frente al portón del Telégrafo.

IDEAL PARA SU SALUD
IDEAL PARA SU MESA
IDEAL PARA SU COCINA

ACEITE COMESTIBLE

WINTERIZADO (sin grasa)

No lleva Colesterol a su Organismo

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO:

AGENCIA DANIEL BREVE MARTINEZ

6ª Calle, 608 — Teléfono 2-6292

SON POCAS YA LAS PERSONAS QUE NO CONOCEN LAS VENTAJAS DE ADQUIRIR BONOS DEL 6% ó 7%

NO SEA USTED UNA DE ESAS POCAS.

Infórmese en el

BANCO CENTRAL DE HONDURAS

"EL PERFECTO CABALLERO"

SASTRERIA DE

JOAQUIN GONZALEZ

LE OFRECE A USTED LA MODA DEL AÑO

Avenida Salvador Mendieta **Tegucigalpa, Honduras, C. A.**

Derechos reservados

Procesamiento Técnico Documental Digital
UDI-DEGT-UNAH

Discurso de José Cecilio del Valle

Señores:

Guatemala fundada el año de 1524, no había pensado en cerca de tres siglos en la enseñanza de la Economía que tanto le interesa.

Todas las ciencias son útiles: todas influyen en el bien social: las que se arrastran por la superficie del suelo, y las que se elevan a la región de los planetas.

Por los más pequeños experimentos de la Química, se ha adelantado el arte benéfico de los tintes que han dado valor a las fábricas. Un fósil despreciable aceleró los progresos de la Metalurgia, injustamente despreciada por los que no conocen el interés que tenemos en la ciencia de los metales. La disección o anatomía de un reptil preparó descubrimientos útiles para el arte de la salud. La medida de sílabas es uno de los elementos de la armonía, y la armonía, suavizando el carácter feroz del hombre, hace que no sea caníbal o que sea más humano con sus semejantes. El ergo mismo, el escolastismo, objeto de risa en estos tiempos, era escala para subir al método feliz del análisis.

Sólo un espíritu pequeño, incapaz de abrazar grandes relaciones, no percibe la del hermoso todo que forman las ciencias, influyendo unas en otras para sus progresos, y contribuyendo todas a la felicidad general. Sólo la ignorancia pudo desdeñar unas y alzar otras.

Los gobiernos deben a todas igual protección. Deben derogarse para siempre tantos privilegios, tantos honores, tantas distinciones concedidas a unas en perjuicio de otras, que por no tener estímulos que animen a su estudio se ven abandonadas o envilecidas.

Pero si debe haber ciencias favoritas y privilegiadas ¿cuál es la que puede presentar títulos más grandes que los de la Economía Política? ¿Y por qué, fundadas tantas clases de otras ciencias, no se había pensado en la aperción de la que puede tener influjo tan decidido en nuestra prosperidad?

Monumentos eternos de gratitud a esta Sociedad benéfica! Ustedes, Señores, que acordando la enseñanza de la Economía Política, han hecho en pocos meses lo que no hicieron nuestros mayores en el espacio de tres siglos. El 15 de febrero de 1812 debe hacer época en la historia literaria y política de Guatemala, y cuando cada pueblo levante una columna destinada solamente a eternizar hechos memorables, el del acuerdo de esta Sociedad debe grabarse en la de esta capital.

Se ha dicho ya por otros. Divididas las sociedades en administradores y administrados, los agentes de los gobiernos, obligados a dar su atención a los negocios que la reclaman, sucesivamente unos tras otros, no pueden tener tiempo para fijarla en meditaciones profundas, creadoras de grandes ideas; y los que siembran, los que sudan en una fragua, o tejen en un telar parten el día dando la mitad al trabajo y la otra al sueño, necesario para el descanso de sus fatigas.

Debe haber hombres retirados del mundo y del trabajo, ocupados en reunir los pensamientos útiles que ha ido ofreciendo cada siglo; en crear otros que lo sean igualmente, en presentarlos a los gobiernos y hablar a favor de los que nos alimentan.

Si los ha habido dedicados a observar pequeñeces ¿no era justo que los hubiese ocupados en examinar las causas de la miseria y riquezas de los pueblos?

Un genio observador se ocupó en presencia de una sociedad de filósofos, en considerar al hombre de letras como ciudadano, es decir, bajo el aspecto que tiene más derechos para interesar. Yo, sin prometerme igual suceso, me ocuparé en contemplar al Economista que es el que une más sensiblemente las relaciones de ciudadano con las de hombre de letras.

Hay pobres y ricos. En una área de millares de leguas geográficas, cinco o seis ciudades ricas y mil pueblos de infelices. En la extensión del globo, ni un millonésimo de su superficie poblada de hombres pudientes. En la especie entera los ricos y los pobres acaso están en razón de 1 a 100.000.

Almas frías e indolentes: ¿cuál es el secreto para serlo en medio de tantos gritos de la indigencia, derramándose tantas lágrimas, habiendo tantos hombres que sufren? ¿Cómo es posible volver los ojos y dejar de pensar en cuadro tan triste: censura del poder: oprobio de la riqueza: humillación de la especie?

La sensibilidad, origen de las virtudes más dulces: causa de lo sublime del heroísmo: principio de todo bien, es la que anima al Economista: la que lleva donde están los pobres: la que hace llorar con todos los que sufren: la que le obliga a formar el voto generoso de vivir para sus semejantes, ocupado en averiguar el origen de sus bienes y males.

Que se sepa por todos los pueblos: sin tener riquezas que derramar en socorro de sus necesidades, sin autoridad para destruir el mal que les aflige, o llenar el bien que les falta, ha habido quien se sacrifique por posotros, naciones desventuradas, trabajando en la creación de la ciencia que puede contribuir a mejorar vuestra suerte, y simplificando su objeto, para acelerar vuestros progresos.

¿Por qué hay países de abundancia y lugares de miseria? ¿Por qué se estanca la riqueza en uno o dos puntos solamente, y no se distribuye por todos? ¿Por qué hay pobres y ricos? Este es el problema grande de la Economía Política.

Antes de comenzar los trabajos de su resolución, el hombre benéfico que va a dedicarse a su examen se ocupa en los que deben precederlos. Hace lo que hizo el siglo XVI, el genio sublime que creó nuevas ciencias y corrigió las antiguas. Forma primero su entendimiento: le limpia de ideas, o estériles o inútiles o dañinas, como el labrador arranca del campo que va a sembrar las plantas malas que sin dar fruto sofocan las que son capaces de producirlo: cultiva el arte de Locke y Condillac, el de discurrir con exactitud, porque ningún otro puede serle más útil en una ciencia donde un sofisma elevado a ley, y armado de la fuerza de ésta, puede arrasar los campos, cerrar los talleres, paralizar el comercio: sube a las causas del error, examinando sus diversos orígenes y descubriedo la marca que los distingue, para reconocerle cualquiera que se la forma con que se presente en una ciencia donde ha hecho tanto juego el interés, y el espíritu reglamentario llegó

Derechos reservados

Procesamiento Técnico Documental Digital
UDI-DEGT-UNAH

a erigirse en sistema: estudia los elementos del cálculo, porque necesarios para perfeccionarse en el arte del raciocinio, lo son para quien debe formar muchas veces el de la riqueza de un pueblo, porque el raciocinio es un verdadero cálculo, es la medición de dos ideas, la suma de muchas o la sustracción de alguna; y quien no tiene principio de cálculo, no puede tenerlo de exactitud: se aplica a la ciencia que después de un trabajo de muchos siglos llegó a formar cartas mas o menos exactas de la superficie del globo, porque en lo económico, más que en lo moral y lo político, la figura de una rada, el curso más o menos tortuoso de un rio, la altura de un monte, el grado de longitud o altitud tienen influjo muy activo en la grandeza o abatimiento de las naciones: recorre las demás que han ido formando la razón y la necesidad auxiliadas por la experiencia, porque el plan de su formación puede darle abundantes luces para la ciencia que se propone crear: estudia la historia de los pueblos, porque sólo subiendo a su origen, siguiendo su marcha y deteniéndose en cada época para observarlos desde allí como de un punto de elevación, se conocen las causas de su miseria y riqueza, las vueltas y retrocesos de su comercio, los pasos sucesivos de su industria y las revoluciones de su agricultura: estudia a los mismos pueblos, porque las naciones no son el puñado de ricos que se unen en los puntos donde refluyen las riquezas, sino los que fertilizan el campo con su sudor, los que se sacrifican llevando a unos lugares el sobrante que hay en otros, los que auxilian los trabajos del cultivo franqueando fondos a quien tiene necesidad de ellos, los que taladran cerros para extraer los metales que animan la circulación: acumula hechos que en la economía son lo mismo que los experimentos en la Física, la base del raciocinio: extiende sus investigaciones a todo lo que puede servirle para la ciencia que va a crear: forma su alma; la engrandece; y le da la energía necesaria para su grande objeto.

Así es como se prepara el Economista para trabajar en la felicidad de los pueblos. Cada una de las ciencias que ha cultivado le ha ido dando las fuerzas que necesita; y poderoso con todas ellas, lleno de conocimientos se eleva a la altura donde debe ponerse para observar las sociedades miradas bajo el punto de vista que debe considerarlas.

Es grande el objeto que se presenta. Diverso uno de otro el mundo físico y el político, en el primero todos los seres tienden a un mismo punto por la fuerza que los arrastra a un centro común; en el segundo dirigidos a puntos opuestos, en cada uno trabaja en hacerse centro de los demás. Cada asociación: cada pueblo: cada clase: cada individuo tienen intereses distintos: cada interés inspira diversas ideas; y a la variedad de ideas es proporcionada la de opiniones y sistemas.

Tendiendo la vista por este pueblo inmenso de ideas: aprovechando las luces que arroja el choque de tantos intereses: abrazando la serie infinita de pensamientos, desde el primero que auxilió la producción de la primera espiga que se cortó, hasta el último que ha producido el cultivo más avanzado de la tierra: observando su generación progresiva, sus diversas relaciones y las distintas escalas por donde se ha ido subiendo hasta formar cuerpos ordenados o informes de ideas, el espíritu del Economista se engrandece y aprende a crear ideas viendo como se han creado las que ha ido recorriendo.

Newton contemplando el universo físico para descubrir el principio general del movimiento, equilibrio y armonía de los globos que lo forman, es un genio sublime digno de las miradas del cielo. El Economista, considerando el mundo político para descubrir el origen de la riqueza y la felicidad de los pueblos, parece un ser divino digno de las adoraciones del reconocimiento.

El trabajo es el origen de toda riqueza: el trabajo es el principio de la escala inmensa de los valores; y si son infinitas las formas con que se presenta la riqueza en los granos del labrador, en los fardos del mercader, en las obras del artesano, uno solo es el elemento de su estimación.

El pueblo donde haya mayor suma de trabajo debe tener mayor suma de riqueza. Esta es la verdadera balanza política. Las naciones que quieran inclinarla a su favor, deben aumentar los trabajos, únicos pesos que la hacen volver a un lado más bien que a otro.

El hombre que por la fuerza de la inercia es alejado del trabajo, por otro más grande es atraído a él como órigen de su felicidad. Arrastrado de ella, la busca sin necesidad de estímulos, cavando la tierra, tajando peñas enormes, y luchando con la misma naturaleza.

Si hay pueblos enteros que no trabajan: si la escala de trabajos suele ser inversa de la de riquezas: si de las capitales a los pueblos hay una progresión descendente de riquezas, y ascendente de trabajos, esto no depone contra los principios descubiertos por el Economista generoso que se ha dedicado a formar la teoría de la riqueza de los pueblos. Supone causas funestas que embarazan los efectos de las que tienden a la felicidad de los hombres: supone vicios en el que tiene influjo en la suerte de los pueblos: supone trastorno en lo que se ha establecido para afirmar el orden.

Nuevos trabajos, Señores, nuevas indagaciones para el Economista. Del origen de la riqueza pasa a examinar las causas por qué hay miseria en los campos donde se siembra y riqueza en las ciudades que nada producen. Su alma se dilata por todas partes buscando las que embarazan el equilibrio o distribución justa de la riqueza. Todo lo explora: en todo se detiene a hacer observaciones.

Reconoce la fuerza del clima que comienza a obrar en el hombre desde el momento en que nace: observa su influjo en la feracidad o esterilidad de la tierra, en la actividad o inercia de los pueblos, en la robustez o debilidad de los hombres; y si no puede destruir el que tiene en la pobreza de algunos países, trabaja al menos en debilitar su fuerza aumentando la de otros capaces de equilibrarla o enervarla.

Se ocupa en los trabajos minuciosos pero útiles del análisis de los idiomas que influyen más de lo que se piensa en la riqueza de los pueblos: fija la verdadera acepción de las voces que se han alterado en su perjuicio: forma el diccionario técnico de su ciencia: quita la nota de infamia a los que la imprimen sobre lo más benéfico para el hombre: trabaja en hacer desaparecer la de **vileza** que se ha fijado en la de **mecánicas**, que se da a las artes más útiles, al mismo tiempo que se franquea la de **liberales** a las que son de lujo, de menos provecho o indiferentes: se vuelve contra la injusticia que niega el título de **piadosos** y da el de **profanos** a los establecimientos de utilidad general: combate la preocupación que hace desdeñar como **ordinario** o **rústico** al labrador que vive en el centro de su **propiedad**,

Derechos reservados

Procesamiento Técnico Documental Digital
UDI-DEGT-UNAH

cultivando el suelo donde ha nacido, y respetar como cultos o finos a esos seres (medio entre los dos sexos), que supo pintar el genio feliz que los denominó Sociedad Universal, porque se multiplican en todos los ángulos y pueblan en un instante todos los cuarteles de una ciudad.

Juzga a la opinión que lo juzga todo. La ve derivarse del clima, del gobierno, de la religión, de la ley y de las costumbres: fortificarse con el transcurso de los siglos, dilatarse por los pueblos, dominarlos y triunfar de la misma ley, del clima y de las costumbres que han producido: hace circular las opiniones benéficas que preparan o aumentan o influyen de cualquier manera en la suerte feliz del hombre: reúne todas sus fuerzas para atacar las que causan su miseria dándole ideas falsas de felicidad, inclinándole a separar los deberes de la religión de los de la sociedad en vez de persuadir a los pueblos que no pueden llenarse los unos sin ser fieles a los otros, haciéndole ver como ocupación de hombres viles el trabajo que debe ser la primera virtud civil de un ciudadano, llevándole a considerar no sé qué grandeza en el ocio orgulloso, origen de males para el que se abandona a él y de gravamen para los demás que lo sostienen, clasificando la estimación de las artes y oficios, no en razón de su utilidad sino arbitrariamente por las leyes del capricho, o los votos de un gusto mal formado, desatendiendo u olvidando el artículo principal que en cada país debe formar el primer objeto de fomento, aplicando a provincias de diversas circunstancias las teorías económicas que sólo pueden ser adoptadas en otras donde las exigen las particulares de su suelo, aconsejando el sistema de imitación que ha hecho la infelicidad de muchos pueblos, o ha sido de tan poco provecho como el de sembrar en el Mediodía las plantas que solo produce el Norte.

Entra en el análisis de la legislación, esa masa de leyes de distintas especies, formadas por distintas manos, publicadas en distintos siglos, creadas en distintas circunstancias, expedidas con distinto espíritu y hacinadas unas sobre otras, sin formar un todo organizado; las examina una a una: señala las que, contrarias a su mismo fin, retardan la marcha del hombre dirigida siempre a la riqueza: las que embarazan que se multique, dificultando los medios de subsistencia, o no promueven su multiplicación sino con estímulos inútiles en todo, o poco eficaces para su objeto: las que mandan que trabaje fríamente sin remover los obstáculos que impiden el trabajo: las que violentan el derecho que tiene de elegir ocupación libremente, dando facultad para que se le obligase a la que repugnaba: las que no permitían que lo extendiese a los ramos que más le interesaban: las que restringían el uso libre de la propiedad creada por su trabajo: las que dificultan la circulación de ella poniendo trabas que embarazan su giro: las que no franquean igual protección a la de todos, sino parcial a la de algunas clases: las que en la graduación de los derechos y acciones que se demandan simultáneamente conceden preferencias odiosas, fundándolas en privilegios que también lo son en el transcurso de un minuto, o en sutilezas derivadas de principios poco exactos: las que por esta protección parcial en vez de dejar al comercio en libertad para celebrar sus pactos sin otra garantía que la buena fe del que los firma, lo comprometen a mendigar en todas sus negociaciones la autoridad de un escribano, entorpeciendo su curso y destruyendo la rapidez que es el alma que le da vida: las que arranca al propietario del seno de la misma propiedad para mantenerlo ocioso en una oficina, o le obligan a que fíe sus poderes y secretos a personas que no conoce: las que para declarar sus derechos exigen tantos memoriales, tantos decretos, tantas notificaciones, y el transcurso dilatado de tantos días: la que por consecuencia precisa de este sistema destruyen la misma propiedad que desean proteger: las que en vez de formar un solo sistema de contribución establecen métodos diversos de impuestos, multiplican las exacciones que podían ser reducidas a una, aumentan el número de exactores, hacen enredoso lo que podía ser sencillo, y afligen al contribuyente más con el método que con la misma contribución: las que influyen en la misma acumulación de la riqueza de un solo país, debiéndola esparcir por todos para mantener el equilibrio que hace la felicidad de los pueblos.

No hay objeto de interés público que no le ocupe. El trabajo, tronco fecundo del árbol de la riqueza de los pueblos: la multitud de ramas en que se parte: las tres principales que lo forman, industria rural, fabril y mercantil: la tierra, esta mina inagotable de donde el labrador saca las riquezas que el artista modela y transporta el mercader: los diversos métodos de cultivo: la multitud de artes auxiliares de la agricultura, la primera, o una de las más antiguas que creó la necesidad: los talleres, donde el arte, elevándose sobre la naturaleza, corrige sus defectos y hermosea sus bellezas: el giro en sus infinitas ramificaciones: los los innumerables agentes del trabajo, desde el especulador que extiende sus miras a todas las producciones del Globo, hasta la verdulera que las limita hasta el cestillo pequeño de sus hortalizas: los instrumentos y máquinas que dan nuevas manos a estos agentes: las minas, riqueza de la América, propiedad hermosa de este Reino: la moneda, invento feliz que forma una de las épocas más gloriosas del comercio: los canales, por donde circula enriqueciendo los pueblos, como las aguas fecundizan los campos por donde pasan: las letras, descubrimiento grande que economizando riesgos, trabajo y tiempo duplicó la energía del giro: los bancos de depósito y giro, que aceleran también sus progresos: la instrucción de la juventud, no la que enseña verdades solamente útiles para las aulas, sino la que da conocimientos propios para formar hombres, es decir, labradores, artesanos, comerciantes y empleados capaces de llenar respectivamente el objeto de su destino: las contribuciones, sacrificio tan necesario como sagrado, hecho por los pueblos para su seguridad y tranquilidad: los establecimientos de mejoras positivamente útiles: todo es objeto de las meditaciones del Economista: todo llama su celo: todo interesa su atención. En las ciencias, en las artes, en los oficios, en la naturaleza, por todas partes se encuentran sus huellas, porque por todas partes busca ansioso lo que puede ser útil a los pueblos.

Los resultados debían ser grandes como las causas reunidas en producirlos. Tantos trabajos, tantas observaciones, tanto afán por acumular conocimientos, dieron al fin los que debían prometerse. Se formó la ciencia: se levantó sobre principios o bases indestructibles: se derramaron luces sobre los puntos obscurecidos por el egoísmo, por el interés, o por las artes de pasiones viles.

Al Economista se leben las verdades que más nos interesan. El es quien excitando el celo de las sociedades

Derechos reservados

Procesamiento Técnico Documental Digital
UDI-DEGT-UNAH

des de hombres de letras, les ha demostrado, **que si las guerras son plagas de un momento, los errores políticos hacen la infelicidad de un siglo y preparan la de los siguientes.** Es quien ha representado a la soberanía, que el **estado tiene tanta necesidad de soldados que la defiendan, como ciudadanos que la ilustren, y que uno de los cuidados que deben ocupar a los representantes de un pueblo grande, es la educación pública.** El es quien ha hecho presente a los legisladores, que los sabios **no son clase improductiva ni estéril, sino que cooperan a la producción de la riqueza y concurren a la felicidad de los pueblos.** El es quien a la faz del orgulloso ha dicho que la **nación está en los surcos de los campos, en la cabaña del labrador, en el taller del artesano, bajo los techos oscuros de la mediocridad y que el arado y la azada valen más o los ojos de la razón que todos los dijes del lujo y la vanidad.** El es quien ha enseñado que **el pacto útil de hombre a hombre lo es igualmente de familia a familia, de sociedad a sociedad, de nación a nación.** El es quien ha manifestado que las rentas del estado son una porción que cada ciudadano da de sus bienes para asegurar la otra, o gozar de ella agradablemente, y que ninguna cosa exige más sabiduría y prudencia que esta porcion que se quita y esta porción que se deja. El es quien ha fijado las siete condiciones necesarias para que un impuesto sea lo que debe ser. El es quien ha propuesto el problema en que trabaja todavía. **Hallar un sistema de contribución que, sin alterar los derechos del giro, asegure al estado los fondos suficientes para todas sus necesidades, en todos tiempos, contribuyendo cada uno en proporción justa de sus facultades y de los beneficios que goza en la sociedad.** El es quien ha dicho, **que no debe haber clases onerosas que gravitando sobre el trabajo de las aplicadas destruyen la población.** El es finalmente quien reduciendo a dos líneas el objeto de su ciencia ha manifestado, **que sin hombres no hay sociedades, ni hombres sin medios de subsistencia.**

Si en las cortes soberanas han resonado principios benéficos para nosotros y para ese pueblo grande, que lucha por sostener sus derechos: si se han sentado las bases primeras del bien declarando que el objeto del Gobierno es la felicidad de todos, dividiendo los tres poderes, privando de los derechos de ciudadano al hombre inmoral que en América o en España se haga digno de penas, o infamantes o aflictivas, suspendiendo el ejercicio de ellos a los que debiendo vivir de su industria se abandonan a una ociosidad gravosa para los demás, a los sirvientes domésticos, cuyo número debe reducirse al mínimo posible, y a los fallidos o deudores de caudales públicos: si se han fiado al celo de las diputaciones de cada Provincia, los ramos de prosperidad pública, el fomento de la agricultura, industria y comercio, la protección de los inventores de nuevos descubrimientos y la vigilancia sobre la inversión de los fondos públicos: si se han derogado para siempre los privilegios que exceptuando a unas clases hacían caer sobre las otras todo el peso de las contribuciones; si se ha declarado que éstas deben ser proporcionadas a las facultades del contribuyente y a los gastos necesarios del estado; si en beneficio de la propiedad se ha dado golpe tan decisivo al sistema de dilaciones y trámites curiales, mandando que proceda a todo pleito el medio prudente de conciliación; si se han corregido algunas leyes inútiles o dañosas: todo es debido a las luces que ha ido difundiendo el Economista, reducidas antes al gabinete privado de los que meditaban en silencio y elevados ahora hasta la altura de la soberanía.

Son grandes los pasos que se han dado y rápidos los progresos que se han hecho. No es fácil avanzarlos descubriendo verdades nuevas en una ciencia manejada por Hume, por Smith, por Jovellanos, por Campomanes, por Arriquivar, por Canard, por Sismondi, por Say y otros sabios. Pero el conocimiento de las que ha descubierto el trabajo de los siglos: la colocación de los útiles que se hallan dispersos en escritos de diversas clases: su aplicación a las circunstancias particulares de este Reino: el examen de las causas por qué están baldías las tierras fértiles y hermosas de Guatemala, por qué no se multiplican las fábricas de esa industria inventiva que representándonos muestras repetidas en cada semestre nos pide fomento y protección: por qué no hay comercio en países felizmente situados, bañados por ambos mares y con proporciones que envidian otros a que las negó la naturaleza: ¿estos trabajos son por ventura el objeto de menor interés, o deben ser pospuestos a las teorías abstractas que sólo tienen valor cuando hay manos que saben aplicarlas?

En la Economía Política, lo mismo que en todas las ciencias y artes, hay principios generales que son como la base o la parte universal de la ciencia, y nociones particulares que forman la ciencia especial de cada país. Cada reino tiene su Economía Política, del mismo modo que tiene su Botánica, su Gramática y Jurisprudencia.

Presentar en instituciones sencillas los elementos de la Economía universal y los principios y observaciones de la Economías propia de Guatemala: dar lecciones útiles a la juventud, que ha de reemplazar a los socios que ahora están poniendo las primeras piedras, que algún día, cuando te tome gusto por los viajes y se conozca todo su influjo en los progresos de la ilustración y felicidad general, sabrá hacerlos por este Reino que hasta ahora no ha sido recorrido por los viajeros filósofos, y que llena de luces subirá tal vez a puestos elevados y las derramará desde allí sobre todos los pueblos: dar premios con una mano y principios con otra, es el grande objeto de la Sociedad.

Los socios que la forman trabajan unidos en diversos ramos a que se extiende su instituto. Pero V. E. puede hacer a esta provincia servicios de mayor entidad.

Que otros recomienden puntos aislados que no tienen relaciones con la felicidad común. La Sociedad llama la atención de V. E. al bien general de todos, y si debe haber prelaciones, al de los indios que tienen tantos títulos para ser distinguidos.

Una alma pequeña se ocupa de asuntos pequeños. Una alma grande se ocupa en objetos que lo son.

Se han declarado ya a los individuos de algunas clases los derechos de ciudadanos: se han abierto a las otras las puertas del mérito. Pero los derechos más sagrados en manos de un miserable que no puede sostenerlos, son títulos que difícilmente puede gozar. Sólo el propietario sabe conservarlos porque sólo él puede hacerlos respetar.

Que se abran, pues, las fuentes de riqueza pública. Esto es lo que recomienda a V. E. la Sociedad: lo que nos hará hombres y dará a estas provincias la felicidad que les ofrece por todas partes la naturaleza.

Derechos reservados

Procesamiento Técnico Documental Digital
UDI-DEGT-UNAH

AUGUSTO CESAR SANDINO
"...allí estás fabuloso señor de tempestades..."

A SANDINO

¡De pié!
frente al helado silencio en que te envuelves
de espaldas al pasado;
con vóz en la que no hacen serpentina
las lágrimas,
ni estrangulan los nudos sutiles del sollozo;
lanza la raza altiva,
la misma raza de antes,
el grito de combate de tu nombre sin límites:

¡AUGUSTO CESAR SANDINO!
y un resplandor de incendios en todas las pupilas
confirma tu presencia
en el alma del Pueblo.

¡Allí estás!
Allí estás fabuloso señor de tempestades,
a pesar de la muerte
con que astillas de plomo mancharon tu camisa

porque esas mismas balas,
las que debían decretar tu ausencia,
forjaron tu retorno a las Segovias

y poblaron de angustia los antros de la "Curva"....
ha ensayado el chacal
mil maneras de olvido para ahogar tu memoria:
desde la sensación de los barrotes,
hasta la ardiente realidad del cáñamo;
desde el insomnio de las noches frías
sin júbilos de techo,
alumbradas al fuego de la cabaña en llamas,
hasta el lento tormento de las hambres sin término..
¡y todo ha sido en vano!

Y porque todo ha resultado inútil;
porque al mirar al pueblo
advierte anunciaciones de tormenta,
hoy ensaya el antiguo señuelo de la paz.

Así,
desde el cubil donde se agita
bajo el ala fatídica del Aguila,
labios de prostitutas cantan himnos
de paz y tolerancia.

¡Paz para la pezuña que marcha a Puerto Rico!
¡Paz para la cuchilla que dividió
a Colombia!
¡Paz para los batracios
de sable y uniforme que encadenan a España,
sangran a Venezuela,
y matan el honor Dominicano!

¡Paz! ¡Paz!
¡En todas partes paz!
¡y en todas partes hambre!

Pero nosotros,
los erectos retoños de tu limaje de astros,
odiamos esa paz,
amamos la otra, la que tú presidiste:
la del pan y la escuela;
la que permite que el sudor sea noble,
y deja al campesino
repartir sus cosechas sin que intervenga el dólar;
la que impide la puerta de la húmeda mazmorra
al valor ciudadano;
la paz que reconoce como vital la cólera
del minero que un día,
aprendió la soberbia geometría del corvo
en la carne del bárbaro infante de marina.

¡La paz que es atributo de los hombres
y no la mansedumbre
patrimonio de esclavos!

AUGUSTO CESAR SANDINO,
en la sal del sur y en el sol de la sangre
puedes confiar, tranquilo;

que el popular espíritu,
rebelde a las flaquezas de la carne
que gélidas cadenas martirizan,
en tus mantas de tierra encontró su bandera,
y en tu nombre de pueblos
un reto a los tiranos.

MANUEL NOVER,
(Hondureño).

Derechos reservados

Procesamiento Técnico Documental Digital
UDI-DEGT-UNAH

POEMAS DE MATILDE ELENA LOPEZ

El Poeta pregunta por el amor

"¿Qué tengo yo que mi amistad procuras?"

Lope de Vega.

En soledad de tuétanos oscuros
voy subiendo peldaño por peldaño.
Busco la luz, la luz que me conduzca
a cada huella en que grabé un recuerdo.

Calada estoy de tí hasta los huesos.
Eres tú la vendimia de esta sangre
que pulso a pulso su latido ondula
y allí encuentro tus uvas amasadas.

¡Asirme al rayo de tu sol amante
hoy que renace de la niebla amarga!
¡Ola de tu caricia que me envuelve,
enternecida luz que a mí desciende!

¡Sedienta lluvia, manantial ardiendo,
los dos sedientos junto a la ribera,
en doble sed cruzadas ondas puras,
amarrada fontana cristalina!

Metal y oscuro imán desde tan lejos,
en antigua partícula del tiempo,
tus rayos atraían a la luna,
turqueza azul de recurrente luz...

Mar que acerca su radio incandescente.
Desnuda playa ardiendo eternamente.
¡Ardido sol buscando el meridiano
que se despeña su ecuador besando!

¿Escogí yo el camino de quererte
o estabas tú a mi paso ya esperándome?
¿Eres tú quien me sigue o yo rastreándote
de lucero en lucero, presintiéndote?

Amor, amor, alondra de ternura.
Arco iris en prisma de mis lágrimas.
¡Tú navegas en un golfo de sueno
y yo en tu sangre, ramazón celeste!

En este extraño cruce de caminos.
¿Me buscas tú o yo en la niebla densa?
—"¿Qué ruta o qué lucero habrá seguido?"—
y tu brújula oscila hacia mi polo.

Detrás de mí, el amor velaba

Detrás de mí el amor y yo no lo veía.
¡A pocos pasos casi y yo sin descubrirlo!
Rodeada por la niebla de blanco velo espeso
la novia de la tarde sobre montes abruptos.

Detrás de mí el amor, y ya no lo sabía.
Perdida andaba errante en niebla cegadora
y ningún sol venía a enseñarme el camino.
Ningún rayo en la niebla para darme la mano.

Y aclamada por tí aún sin conocerte
presintiendo tu rostro dibujado en el humo
como quien adivina al palpar la neblina
y sólo hay la materia de un dios que tiene frío.

¿Acaso yo llegaba cuando te habías ido?
¿Acaso, amor, no habías nacido todavía?
¿En qué distancia-luz venías retrasado?
¿Qué azul te detenía que llegabas tan tarde?

De la mañana, amor, aliento puro,
luciente sol al fin me amanecía
y borraba los sueños envueltos en la niebla.
¡Oro que refulgía al besarme la frente!

Acaso un poco tarde, pero tal vez a tiempo.

Derechos reservados

Procesamiento Técnico Documental Digital
UDI-DEGT-UNAH

Amor...?
Y qué es amor?

¿Amor? ¿Y qué es amor? ¿Tan sólo es eso?
¿Dulce desvelo en la rendida noche?
¿Rosa que ofrece el seno de reseda
y se deshoja en pétalos de aroma?

¿La pasión con sus viñas agridulces
hasta bajar a la escondida almendra?
¿El vegetal camino de raíces
y su dulzura de huidizo río?

Amor, latido de mi sangre, aliento...
¿La puerta oscura del sentido ciego?
Yo sé que amor no es sólo ligamento
de la cobra en el más ardiente abrazo.

Amor es dar el corazón enteró
y recibirlo todo destrozado.
Eros desnudo en ara de los dioses
enrojeciendo el cáliz torturado.

Amor, cuando es amor, el buen amor

Amor, cuando es amor, el buen amor...
Limpio río que espera en la hondonada
y en lo profundo de su espejo guarda
la ternura que esplende en una lágrima.

Amor es todo sacrificio y llanto.
Es retorcer el corazón en nudo
y al amante mostrarle una sonrisa
como el lucero detrás de la vaguada.

Es una rosa tímida en la tarde.
Amor es indefenso pajarillo.
Un arco iris en el vado dulce,
signo de paz que viene de muy lejos.

¿Amor? ¿Y qué es amor? Un puro instante
en que la vida nos entrega todo.
Mejor aroma por guardarlo tanto,
zumo del alma en una entrega eterna.

Hundirse todo en el cristal bruñido
y no encontrar luceros en el pozo.
Darse en el agua que su dar no sabe,
y su curso seguir en la alta noche.

No es sólo la corola que desnuda
sus galas tiernas para estar contigo.
Es no querer más día que tu día
ni más luz que el lucero de tu noche.

Amor que con el tiempo más se ahonda
porque es más duradero que la muerte.
De materia infinita lo hemos hecho.
¡Mi Universo cerrado en tí concluye!

¡Oh, noche mía donde sólo hay un astro!

Este amor que me diste

El que me diste amor tan verdadero.
Era tu amor una verdad sencilla,
tu amor de fe que salva y que conforta,
oro en azul de tanto que ilumina.

Astro que tiene frío y que calienta,
estrella que me lleva de la mano.
¿Por qué signo o señal yo te he reconocido?
¿Tan sólo por el rayo que brilló en tu mirada?

Amor, mi niño triste y pedigüeño.
Onza de oro brillando en el crepúsculo,
tú me llenaste la casa de alegría.
Amor, bendito seas por exacto.

Ausencia de tu amor, saudade...

Mucho más que la ausencia por ser ausencia tuya.
Y más triste tristeza por ser tristeza mía.
En esta soledad aterida de frío.
Saudade de tu amor que llena el infinito.

Espacio que no alcanzan mis tristes pensamientos.
¿Densa es la niebla? ¿Densas son mis lágrimas?
¡Oh, vuelve, amor, Oh, vuelve que te espero!
Miro el camino y la tarde se entra.

El mar azul, profundos besos tuyos
voy recordando en este nomeolvides.
¿Ocaso es del amor que me ha puesto tan triste?
¿O son violetas tuyas en las que tú me piensas?

Derechos reservados

Procesamiento Técnico Documental Digital
UDI-DEGT-UNAH

POETAS DE LA TORRE DE MARFIL EN HONDURAS

El amor errante

Por RAMON ORTEGA

Filas de caserones de vieja arquitectura,
que en el frontón ostentan el signo de la cruz.
Sobre la calle hosca pasa la noche oscura
como un fúnebre paño. Ni una voz, ni una luz.

En esta casa tuya, quizás en las ojivas,
entre el silencio grave de la calleja sola,
tejieron un murmullo de pláticas furtivas
un linajudo hidalgo y una dama española.

Mas hoy es, ¡oh, señora! un rondador nocturno,
un bardo trashumante de rostro taciturno
quien coloca la ofrenda de amor en tus umbrales,

Y quien, bajo la noche, frente al balcón florido,
se angustia al ver el sacro blancor de tu vestido,
que cruza vagamente detrás de los cristales.

El porvenir es mío

Por JOAQUIN SOTO

Hoy vine en la mañana a la orilla del río
y oí el antiguo canto de las ninfas en coro:
el mismo canto eterno que oyó Rubén Darío
cuando soñó, muchacho, con el alba de oro..

Al ver la luna mágica mi ensueño rememoro;
en las rosas silvestres las gotas de rocío,
bajo mi cráneo el verso juvenil y sonoro
y en flor las esperanzas ¡el porvenir es mío!

Rudezas ,amarguras, fatalidad, engaños,
vendrán forzosamente como siempre han venido,
en las horas brumosas de los días huraños...

Yo alzaré mi esperanza sobre todas las cosas
y al fulgor de mi verso vencedor del olvido
he de ver mis rosales abrumados de rosas...

Misa pretérita

Por ALEJANDRO CABRERA REYES

La tarde sus rubores de champaña
prendió sobre tu fértil cabellera
y mi alma epilogando su quimera
te adormecía con artera saña.

Súbitamente resonó la caña
de Pan, bajo la verde enredadera,
mientras moría tu ilusión postrera
en una angustia trágica y extraña.

La fiebre ardiente palpitó cautiva,
en mis brazos caíste convulsiva,
cesáreamente, tentadora y loca...

Y fue... Sobre la luna de tu frente
languideció el vértigo candente,
y mi lujuria se durmió en tu boca.

La virgen desnuda

Por RAMON PADILLA COELLO

Un vago desperezo, de fiera —como oleaje—
corrióle serpenteando del cuello hasta los pies,
cayó junto a sus plantas el íntimo ropaje,
y espléndida y lasciva surgió su desnudez..

El bosque tuvo un sordo mugido de coraje
cual si sintiera su ansia de macho despertar...
el viento se hizo tibio, tembló como el boscaje,
y con gemir de niño su cuerpo fue a besar.

El sol fue un solo canto, un canto de esplendores,
abrieron sus corolas magníficas las flores,
y un sátiro en la fronda murióse de placer...

La virgen, entre tanto, sonriendo complacida,
hundióse en la tersura del agua adormecida,
jugando con sus regios pezones rosicler...

Derechos reservados

Procesamiento Técnico Documental Digital
UDI-DEGT-UNAH

La Poza de la Sirena

Por LEANDRO B. OCHOA

Vox Populi, Vox Dei, locución latina con la que los antiguos hacían aparecer a Dios hablando por boca del Pueblo y que expresado en lenguaje más sencillo quiere decir: la Voz del Pueblo es la voz de Dios. O bien: si lo dice el pueblo, es como que lo diga Dios, por consiguiente hay que aceptar como verdadero lo que el pueblo dice.

Cierto día, de esto hace muchos años, pasé por Silca, remoto pueblecito de la simbólica República Libre de Olancho. A la vera de un remedo de calle estaba una viejecita llena de arrugas y de canas, vestida conforme a su edad, respirando salud hasta en su dulce mirar, toda llena de gracia como el Avemaría. Al momento se me antojó considerarla como una belleza en ruinas; como el virote de vieja palmera sin follaje incapaz de ofrecer un susurro al viajero que se acoje a su sombra; como la temblorosa llamita azul de una vela en agonía. Tal conato de admiración me impulsó a acercarme a la anciana. Luego de un respetuoso saludo y deseoso de tomar información sobre la ruta a seguir hacia Manto, otro emporio de leyendas, de heroísmo y martirologios, otro pueblo con historia, recurrí al sano pretexto de solicitar una tasa de café.

—No tenemos ni gota, mihijito. ¿Pero si te esperás, mientras tuestan unos granitos. . .

—Con el mayor gusto, Nanita, contesté al instante.

Desmonté, zafé el freno al caballo, acomodé las aciones sobre la montura para evitar los rigores del sol a efecto de eludir el peligro de las enfermedades y eché al noble bruto para que disfrutara de unos bocados en el gramal de la plaza.

Después de eso que los literatos llaman exordio cuando empiezan una perorata, regularmente insubstancial y engorrosa, moví, con la delicadeza del caso, las perillas hasta sintonizar la amena estación de los recuerdos de aquella viejecita. ¡Qué torrente de palabras el que salió de aquella boca ya sin dientes que en su juventud supo de los deliquios de unos besos enloquecedores! Concretándo: le rogué que me contara algo de lo visto y oído por ella en su tránsito por la vida.

¡—Ah, mihijito! Si yo nada tengo que contar. Para poder contar algo interesante, hay que saber leer; sólo los que saben leer pueden contar cosas bonitas ocurridas aquí o allá, en el presente inmediato o en el remoto ayer. Resulta que cuando yo era niña ni había escuelas ni los padres tenían interés porque sus hijos aprendieran a leer. Sí se trataba de los varones, para alejarlos del cabildo, pues has de saber, los cabilderos en todo tiempo y en todo lugar, calcen chancleta o caite, han sido y son la peor calamidad social, el más cruel azote para los humildes; los parásitos que succionan sin piedad la sangre de los pobres, ¡cómo si los pobres y los humildes no fueran sus semejantes...! Un par de lágrimas se escurrió por las cetrinas y rugosas mejillas de la anciana.

—Y a las niñas ¿por qué no les enseñaban a leer y a escribir? inquirí.

—Que curiosidad la tuya, muchacho. Pues verás, ahora lo verás. Yo creo que desde que nuestra lejanísima madre Eva comió del fruto prohibido del Arbol del Bien y del Mal, el amor se aclimató en el corazón humano, tanto en el hombre como en la mujer, sin que ello sea, en ningún caso, un acto constitutivo de pecado, que si lo fuera no habría dicho sentenciosamente el Señor de las criaturas: CRECED Y MULTIPLICAOS. Pues bien, los padres de antes acoplaban en el corazón de sus hijos del inútil aislador de la ignorancia, para que éstas no pudieran leer ni escribir cartas de amor... Ya te adiviné la malicia, indino. Pues sí; aquellos eran unos viejos tontos. Ignoraban que para el amor no hay valladares ni fronteras ni idioma que no entienda: se ama en inglés lo mismo que en español; en azteca igualito a como se ama en París de Francia..

—Bueno, Nanita, todo eso tiene sabor de fruto en sazón; pero yo quiero sentir el deleite del olor y dulzura de las frutas maduras, esto es: cuénteme, y a esa poza situada como a quinientos metros del puetro, aguas abajo del Telica, ¿por qué le dicen POZA DE LA SIRENA?

—Mirá: éso ya es harina de otro costal. No necesito decírtelo porque lo estás viendo. Ya soy vieja y por lo visto mi raza está condenada a vivir más de lo que Dios manda. Imagínate que mi madre nació un poco antes de la Independencia. Conoció a Morazán y ese ingrato le hizo un disparo al corazón, pero el flechazo no dio en el blanco, a pesar de que dicen que Morazán era un gran tirador, pero que en el caso de mi madre le falló la puntería. Así es que yo casi me apellidara Morazán. En los labios de la anciana se dibujó una sonrisa llena de picardía, y luego siguió.

Bueno, pues, por la Ahorcancina de Medinón ya contaba yo con doce o quince primaveras, había nacido en tiempos de la Presidencia del General Cabañas. Una noche mi madre nos contó que cuando yo tenía unos cuatro o cinco años, las

Derechos reservados

Procesamiento Técnico Documental Digital
UDI-DEGT-UNAH

prácticas religiosas eran observadas rigurosamente, tal como siguieron observándose a lo largo del siglo viejo. Las gentes de entonces no eran herejes como ustedes los de este siglo. Pues, decía mi santa madre, que de Dios goce, que la hora del Angelus era anunciada por la campana de la Iglesia a eso de las seis de la tarde todos los días. La mayor de la casa y todas las demás abandonaban sus quehaceres, escobas, piedras de moler café, guacales en los que se comía la merienda, todo, y empezaba la Oración: "El Angel del Señor anunció a María... y concibió por obra del Espíritu Santo..." Los domingos en horas de la mañana las campanas dejaban escapar su lamento parecida a sinfonía diluida entre el verde esmeralda del pinar, invitando a los fieles a comparecer en el Templo: era la hora del Santísimo Rosario.

Una de las devotas que nunca faltaba al Rosario, era una dama joven, cubierto el rostro con tenue velo de tul, vestida con humilde delicadeza y ofreciendo a los ojos de los circunstantes una elegantísima estampa. No saludaba a nadie, no le hablaba a nadie, no se despedía de nadie y nadie sabía quién era, ni de dónde venía, ni para dónde iba. Cierto domingo alguien por casualidad rozó su cuerpo con el de la misteriosa muchacha que se cubría el rostro con tenue velo de tul. ¡Y qué susto! La muchacha del cuento era impalpable: era apenas una sombra de mujer. Hubo consejo en el pueblo para conocer del caso y se acordó seguirle los pasos. Al domingo siguiente, por todos los caminos se escalonaron vigías. Mas sólo uno logró descubrir la vivienda de la dama que se cubría el rostro con un velo de tul. Ya no había para qué seguir diciendo muchacha. Aquella proyección de mujer en llegando al río se despojó del vestido, lo arrojó al viento y la prenda desapareció en el vacío. La sombra se irguió sobre el barranco, levantó los brazos como implorando el perdón de Dios; y aquella egregia sombra de mujer, exhibiendo sin reservas su magnífica desnudez, de un salto se hundió en las turbulentas ondas del Telica.

Por aquellos días misionaba por aquí Monseñor Subirana, a quien se puso en autos del asunto. Éste, desde el púlpito, explicó a sus feligreses, que eso representaba el castigo impuesto por Dios a alguna impía muchacha que en el mismo lugar se había bañado en Viernes Santo.

Exorcizó la poza y aseguró que la misteriosa aparición no volvería mas y que aquella poza de allí en adelante la llamaran POZA DE LA SIRENA.

Nuevamente enfrené mi caballo, pedí una bendición a la viejecita, le de las gracias por todo y seguí mi camino hacia Manto, el pueblo de todo mi cariño, apretado de leyendas, de heroísmos y martirologios: un pueblo con historia.

¿SON EFICACES LAS MEDICINAS TOMADAS?

La Ciencia Médica, desde tiempos inmemoriales, ha creído en la eficacia de las MEDICINAS TOMADAS.

En muchos caminos, la Ciencia ha hecho rectificaciones, pero en este aspectó, ha mantenido su posición de antaño.

La ingestión de medicamentos por la boca produce mejores resultados porque ésta es una forma natural y cómoda de tratarse, ya que facilita la absorción de sustancias benéficas en el organismo.

Algunas personas, sin ningún fundamento, desconfían de las llamadas PASTILLAS. No tienen fe en las mismas.

Ignoran estas personas que en todas partes del mundo civilizado se administran PASTILLAS a los pacientes. Estas son elaboradas por medio de procedimientos cuidadosos, empleando las técnicas más avanzadas de la farmacopea, para producir resultados benéficos en el organismo.

LAS PASTILLAS pueden parecerse unas a otras. Pero difieren en su contenido y los resultados que producen son también distintos.

¿Y LAS MEDICINAS INYECTADAS?

TAMBIEN SON EFICACES si se administran correctamente.

Sin embargo, las inyecciones tienen algunos peligros, en parte derivados de que los músculos y venas del hombre no son una vía "normal" de absorción. Entre tales riesgos se destaca la posibilidad de contraer epatitis infecciosa, enfermedad producida por un virus muy difícil de ser destruido.

PASTILLAS O INYECCIONES, acéptelas en la forma que prescriben los doctores.

UN BUEN CONSEJO: CONFIE EN EL SEGURO SOCIAL.

INSTITUTO HONDUREÑO DE SEGURIDAD SOCIAL

Derechos reservados

Procesamiento Técnico Documental Digital
UDI-DEGT-UNAH

La Profesión de una Monja

Por RAMON A. SALAZAR
(Guatemalteco)

Uno de los sucesos que mas impresionaron mi imaginación de niño, fue la profesión de una monja en el Convento de concebidas de esta capital.

Recordando al través del tiempo aquella lejana visión, toman de nuevo forma en mi mente los espectros blancos que pasaron un día ante mis ojos.

Era una hermosa mañana del mes de mayo florido, de un año que no podría precisar. El mes de mayo ha sido en Guatemala el que "las hijas de María", las castas y púdicas doncellas, dedican a su Santa patrona, rindiéndole el puro homenaje de sus cantos y plegarias, y depositando al pie del ara ramilletes de olorosas flores, no tan castas como ellas.

Era el fin del mes; la iglesia estaba engalanada con cortinajes de damasco, hojas de pacaya y ramas de pino, cuyas emanaciones balsámicas perfumaban la atmósfera con un olor tal, que una vez respirado no puede olvidarse.

La memoria no sólo aprisiona ideas, sino también olores; y a mí me pasa que un perfume que haya dejado de respirar por largos años, despierta en mi imaginación recuerdos adormecidos, y hace que se rehagan escenas olvidadas cuando vuelvo a respirarlo.

El olor del pino es uno de esos. Es el olor de mis días de creyente.

Regado de pino estaba el pavimento del templo cuando, siendo niño, me iba a arrodillar al pie de los altares; así lo estaba cuando uní mi suerte a la de mi dulce compañera; y así quise también que estuviera mi humilde hogar cuando el cielo me envió a mi primera niña.

¡Ay! por eso, cuando la suerte me ha conducido a lejanas playas, mi alma en sus nostalgias ha estado triste, echando de menos ese olor tan característico de la tierra nativa.

En la mañana referida, se cantaba misa mayor y teníamos homilía sagrada de un orador célebre.

La música era el Benedicto Záenz, el mejor artista que, en su género, ha producido el país. Cantaban Felipe Ortiz, Alejo Paniagua y Coronado Koep.

Oficiaba de Supremo Sacerdote el señor Canónigo Planas.

Comenzó el Santo Sacrificio a las nueve y media, entre el humo del

LA PROSA DE HONDURAS

EN LA PLAYA

Por PAULINO VALLADARES

"¡Yo os anuncio al Super hombre!" — Federico Nietzsche.

— I —

El gran lago con su ruido monótono y sus olas plateadas parece un girón del viejo mar, Cae la tarde.

Por la playa arenosa dos bueyes escuálidos y hambrientos arrastran una carreta vacía. Uno de ellos débil y mudo, se resiste a dar un paso más. Tembloroso y agotado, con la bocaza abierta y la lengua de fuera, parece aspirar todo el aire que viene del centro de las ondas. El boyero, membrudo y negro, se pone de pie encima de la carreta, y clava con ambas manos, en las costillas del rumiante, la puya estimuladora. Una, dos, tres, quince veces se repiten los puyazos. El buey hace el último esfuerzo, se levanta, da tardos pasos, mènea acompasadamente la cola, rumia espuma, rumia saliva, triste y resignado.

— II —

Al terminar la parte arenosa hay una verde alfombra formada por la yerba que crece al beso de la lluvia. Allí yace un caballo, flaco con el lomo herido, que arranca con dientes no muy finos una por una las hebras del zacate. Pasa junto a él un muchacho, cachorro humano que promete, levanta del suelo una piedra y la arroja sobre las costillas del solípedo. Este no deja de comer, pero queda por mucho rato contrayendo la piel lastimada por la piedra.

— III —

Más allá, cerca de un tronco secular, un rústico hombre, acostado cuan largo es, mira fijamente el cielo, el correr gracioso de ligeras nubes, al momento se le acerca una mujer, ni joven ni vieja, ni fea ni hermosa, pero lisa y tentadora como fruto maduro que está al alcance de la mano del transeúnte. Se sienta al lado de él. Se entabla entre ellos un diálogo lánguido, de esas cosas que se dicen con el tono, o se adivinan al mover los labios o al bajar los párpados. Ella con la vista baja toma la mano áspera del amante, y ambos contienen un suspiro que anuncia un hijo futuro.

— IV —

El solitario que ha visto todo eso, y que ha leído a Nietzsche, piensa melancólicamente que el superhombre es un pobre cuento literario. Los libros son inútiles, la vida está aquí, en la orilla del lago rumoroso, en esta tarde primaveral, en el brazo de ese negro, en la intención de aquel niño, y en la voluptuosidad primitiva y picante de esos dos temperamentos espontáneos que se reclaman con la fuerza colosal del sexo.

Derechos reservados

Procesamiento Técnico Documental Digital
UDI-DEGT-UNAH

incienso y el sonido conmovedor del órgano, que tocaba don Víctor Rosales. Cantó la epístola un clerigüillo destemplado, y hubo genuflexiones y golpes de incensario.

Estaba presente su Excelencia el General Carrera, quien con mucha devoción besó el paxtecum, a su debido tiempo.

Se cantó el Evangelio por un sacerdote aventajado, quien tenía tras de sí al joven clérigo de la epístola, y a sus lados a dos acólitos con ciriales para alumbrarlo.

Terminada esta parte interesante de la misa, el señor Canónigo y sus ayudantes fueron a sentarse, caminando del altar a las sillas con posturas hieráticas: bajos los ojos, juntas las manos, hasta tocarse con los dedos la punta de la nariz. Se sentaron, y nosotros también: quiénes en el suelo, las señoras; quiénes en los escaños, los varones. Y entonces subió a la tribuna sagrada el orador.

Era aquel santo varón un hombre gordo, pero muy gordo. Me parece que también era asmático. La naturaleza lo había obsequiado con una papada maestra, sobre la cual se complacían las moscas en posarse.

El sermón fue digno del orador, que hizo la apología de la doncella en cuyo honor se celebraba la festividad y que entre pocos momentos iba a consagrar su vida a Dios.

Cuando la misa terminó, hubo cohetes, granadas y bombas en el atrio del templo, por manera que el olor de la pólvora se unió al del incienso, y hubo sensación para todos los gustos e inclinaciones.

Su excelencia estaba contento. Y entre cantos y plegarias terminó la misa.

Entonces se dio principio a la ceremonia sacroespectral.

Una reja de hierro rechinante, situada en el extremo posterior del templo, abrió sus brazos, y se adelantó una figura vestida de blanco, con un velo tupido que le caía hasta los pies, los brazos abiertos y un cirio en la mano derecha. Tras ellas fueron deslizándose otras tantas figuras, igualmente misteriosas, y con paso acompasado, y cantando a "soto voce" plegarias conmovedoras, al compás de una música armoniosa, se encaminaron aquellos seres entre la valla formada por los devotos.

Aquella era una procesión de espectros blancos que salían de sus sepulcros, con cirios en las manos para alumbrarse en su camino terrenal.

¿Eran bellas las que así iban cubiertas? ¿Eran felices? ¿Que secretos dolores, qué pasiones, qué desengaños, qué lágrimas ocultaban aquellos velos impenetrables?

¡Ay! Nosotros, los del lado de acá del mundo lo ignorábamos! Sólo sabíamos que aquellas esfinges que se movían, eran vírgenes, y por sus oraciones y penitencias, santas.

Y entonces apareció la víctima, "de blanco vestida", entre dos monjas enlutadas, coronada de rosas, y con el cabello suelto.

Los "espectros" le formaban doble valla, y la trinidad misteriosa avanzó pausadamente y en silencio hasta el pie del ara. La hermosa niña se arrojó al suelo, cuan larga era, con los brazos abiertos, y se oyeron lamentos como el "dies irae" que se cantan a los que se van de este mundo.

Las tijeras inhumanas de un clérigo despiadado, cortaron a raíz el hermoso cabello de la niña amada, y se la arrancaron las flores y las joyas; y la ingrata, en el sentido humano, abrazó por última vez a sus padres, les dio el supremo adiós, quedando viva en la tierra, muerta por siempre para el mundo.

Cuando hubo terminado aquella interesante escena, se la introdujo de nuevo al convento, cerrándose y rechinando tras ella las rejas; y la cándida e inocente niña, ignorante quizá de las penas de la vida, no conociendo tampoco sus alegrías, ni sus pasiones, se agarró a los barrotes, mostrando su bello rostro pálido, sus ojos negros, cuajados de lágrimas, sus labios temblando de sonrisa, y todos nosotros fuimos desfilando ante ella, admirando aquella juventud, aquella hermosura, aquel valor heroico, y despidiéndonos de la virgen que prefirió ser esclava de Dios, a ser la reina y señora de un hombre, la madre cariñosa de sus hijos y el encanto de sus amigos, de sus amigos en esta sociedad mundana, tan llena de escabrosidades y desengaños.

ABNEGACION

La abnegación no tiene todo su valor sino cuando es ignorada o no hay testigos para aplaudirla.—**F. Garnier.**

La abnegación no cambia de valor porque cambie de causa.—**Lamartine.**

La vida de abnegación es mas agradable casi siempre que la amargura.—**Pío Baroja.**

Cuando más uno se niegue a sí mismo, tanto más recibirá de los dioses.—**Horacio.**

Derechos reservados

Procesamiento Técnico Documental Digital
UDI-DEGT-UNAH

Problemas de Ayuda Económica Internacional

Tomado de COMERCIO EXTERIOR mayo de 1966.

A fines de mayo pasado, los miembros de la llamada Nómina de los Nueve, creada en la Carta de Punta del Este con el fin de evaluar los planes nacionales de desarrollo en América Latina y asesorar a los organismos que proporcionan ayuda a la región dentro del sistema de la Alianza para el Progreso, renunciaron colectivamente en respuesta a la decisión del Consejo Interamericano Económico y Social de la OEA, de limitar una vez más su independencia de criterio y su campo de acción. Quienes renunciaron en forma colectiva son siete destacados economistas latinoamericanos y dos expertos de gran prestigio en Estados Unidos, estos últimos, Hollis D. Chenery de la Universidad de Harvard, anteriormente alto funcionario de la AID, y Paul Rosenstein-Rodan del Instituto Tecnológico de Massachussets.

La renuncia de los llamados nueve sabios ha suscitado una verdadera ola de comentarios dentro y fuera de América Latina, especialmente porque los miembros de la Nómina de los Nueve indicaron que una de las razones de su renuncia colectiva es que las medidas de reorganización adoptadas por el CIES en Buenos Aires "han hecho evolucionar la Alianza hacia un bilateralismo más pronunciado". El gobierno de Estados Unidos, oficialmente lamentó la dimisión de Los Nueve y el nuevo Subsecretario de Estado para Asuntos Latinoamericanos declaró, durante su viaje a Costa Rica a principios de mayo, que tenía esperanzas de que los nueve expertos de la Alianza para el Progreso reconsideraran su actitud.

En relación con este acontecimiento, el influyente diario francés independiente Le Monde hizo un analisis de la Alianza para el Progreso en sus primeros cinco años de existencia, llegando a la conclusión de que, a pesar de todo, América Latina no progresó económica o socialmente en este período, con excepción de algunos países como México. El diario francés recordó que la Alianza para el Progreso nació en 1961 cuando Cuba era el centro de todas las preocupaciones en el hemisferio; hoy la atención se desvía hacia otros puntos del mundo y el aliento inicial se ha transformado en rutina; el dinamismo original se ha vuelto indiferencia, cuando ya no existe peligro inmediato. Le Monde terminó su comentario recordando que la Carta de Punta del Este se había propuesto realizar la cooperación interamericana; reformas de estructura económica; planeación económica y social; la reestructuración del comercio exterior, y la integración de América Latina. Llega a la conclusión de que ninguno de estos objetivos ha sido alcanzado. Opiniones semejantes se expresaron en los órganos de prensa de gran prestigio, en otros países de ambos lados del Atlántico.

Se insiste en que la ausencia de progreso se debe tanto a la falta de esfuerzos internos de los países latinoamericanos, como a las políticas económicas de Estados Unidos. Esto último quedó demostrado en la reunión de expertos de la OEA en Panamá, donde surgió grave conflicto entre América Latina y Estados Unidos respecto a las normas económicas y sociales que deberían regir el sistema hemisférico.

Entre las numerosas voces que se escucharon reconociendo la seriedad de la situación, cabe recordar la opinión publicada por el New York Times, apenas unas semana después de la renuncia de los nueve expertos de la Alianza, expresada por un profesor de la Universidad de Harvard, Raymond Vernon. Este economista norteamericano, con amplia experiencia en América Latina, señaló que "la estructura de la Alianza estaba destinada a ser socavada por el carácter preponderante de su miembro más importante, como había ocurrido antes con la Organización Panamericana y la Organización de los Estados Americanos". "La verdad es que América Latina teme y resiente el poder abrumador de Estados Unidos. Este temor es la base que liga y fortalece numerosas instituciones latinoamericanas como la ALALC y la CEPAL. En su esfuerzo por aumentar la influencia y efectividad de su política en América, Estados Unidos decidió eludir esas instituciones y tratar de país a país, buscando luego la aprobación internacional a través de actos de instituciones panamericanas de las cuales es miembro". Esta tendencia, opina el profesor Vernon, alentada frecuentemente por los gobiernos latinoamericanos mismos, puede servir a los intereses de Estados Unidos a corto plazo; pero "a largo plazo puede terminar por destruir la posición de Estados Unidos en América Latina. Si nuestras relaciones con el resto del hemisferio quieren aproximarse a la forma de una alianza —concluye el mencionado economista— las negociaciones deben realizarse sobre la base de una menos obvia desigualdad. Para lograrlo, debemos proponernos tratar con los latinoamericanos como una entidad colectiva, a través de instituciones de su propia elección".

Los conceptos expresados no son novedosos. Se pueden encontrar ideas semejantes en varios discursos del Dr. Raúl Prebisch, del Dr. Felipe Herrera, en el discurso del Primer coordinador de la Nómina de los Nueve, el chileno Raúl Saez —marzo de 1963— ahora uno de los colaboradores más cercanos del presidente de su país, Dr. Eduardo Frei, y en el análisis de la Alianza para el Progreso elaborado también en 1963, a petición del CIES, por el ex-presidente de Colombia, Alberto Lleras Camargo. El informe de este último estadista latinoamericano, analizó con particular agudeza los problemas de las relaciones especiales entre Estados Unidos y América Latina y el juego de fuerzas de ambos lados en favor de la unilateralidad y la multilateralidad, respectivamente.

No cabe duda alguna que la Alianza para el Progreso pasando por una crisis muy aguda. Esto es especialmente lamentable en vista de que hay indicios en Estados Unidos, en el momento presente, de que un número creciente de funcionarios y personajes importantes en todos los niveles de la vida pública e intelectual de ese país, se esta dando cuenta de la magnitud y la complejidad de los problemas que enfrentan las regiones en desarrollo. A las voces de gente como el senador Fullright, George Kennan

Derechos reservados

Procesamiento Técnico Documental Digital
UDI-DEGT-UNAH

y altos representantes del sector privado, se unen ahora opiniones de prominentes funcionarios del gobierno, como las del secretario de Defensa McNamara quien en un discurso pronunciado en Montreal, Canadá, a mediados de mayo, subrayó las crecientes tensiones en la inmensa mayoría de los países subdesarrollados; no habrá paz y seguridad, dijo, sin desarrollo económico. "Nuestro problema se origina en el hecho de que por demasiado tiempo nos hemos perdido en una selva de cuestiones semánticas. Hemos identificado seguridad exclusivamente con fenómenos militares. Pero las cosas no son así. Tenemos que adaptarnos a la realidad si queremos que la seguridad perdure y aumente en la parte meridional del mundo. El desarrollo quiere decir progreso económico, político y social".

Las palabras antes citadas podrían ser suscritas por todos los latinoamericanos que verdaderamente se empeñan en crear condiciones para el desarrollo sostenido de nuestra región. Ojalá que se traduzcan en acción tendiente a crear *nuevas bases para las relaciones hemisféricas* cuyo propósito sea la multilateralización de la ayuda económica y la participación menos desigual de América Latina, en su conjunto, en las decisiones que le afectan. El financiero norteamericano John D. Rockefeller muy recientemente hacía notar respecto a Asia, que la presencia excesiva de Estados Unidos en aquél continente "a menudo reduce la iniciativa de los asiáticos, interfiere con sus tradiciones e irrita su sensibilidad.. Es una relación desproporcionada entre el donante y el donatario, entre el protegido y el protector... El compromiso abrumador de Estados Unidos en Asia podría resultar contraproducente".

Rockefeller propuso tres medidas correctivas:

a) Que Estados Unidos otorgue prioridad a los programas de desarrollo regional que abarquen dos o más países;

b) Que Estados Unidos dé apoyo para obtener niveles más altos de ayuda mutua entre los países asiáticos, estimulando los movimientos de capital entre ellos y propiciando el acceso a conocimientos técnicos, agrícolas y de higiene, y

c) Que el énfasis que Estados Unidos pone en la actualidad en la ayuda bilateral sea eliminado en favor de la ayuda multilateral.

De otra parte, América ha defendido, reiteradamente, lo que desea y espera de la ayuda económica internacional. Recuérdese, por ejemplo, para citar tan sólo una de las expresiones más recientes en esta materia, la declaración de México en la Cuarta Reunión Anual del CIES en Buenos Aires. La delegación mexicana propuso, en aquella ocasión, que se elevara la proporción de los recursos externos destinados al desarrollo equilibrado, por zonas geográficas; que se revisaran los procedimientos y requisitos de contratación y desembolso, con el fin de lograr un aprovechamiento más ágil de los préstamos, y que se intensificara la formulación y financiamiento de proyectos multinacionales.

De hecho, se están registrando progresos importantes en estos campos en las relaciones entre los organismos internacionales y los países avanzados, por un lado, y Asia y Africa, por otro. Si esto es así, no existe razón alguna para que América Latina quede como un caso especial.

MANDOFER

Droguería
Distribuciones-Representaciones

Especialidades Farmacéuticas,
Productos Veterinarios,
Cósméticos

ALIVIOL Ahora 2x5 centavos

El Analgésico Nacional

Derechos reservados

Procesamiento Técnico Documental Digital
UDI-DEGT-UNAH

Una "Operación Vox Populi" en favor del desarme nuclear

La humanidad sólo conseguirá liberarse de la amenaza mortal que para ella representan las armas nucleares si, para eliminar a éstas, es capaz de poner en juego el mismo potencial económico, energético y científico que ha dedicado a fabricarlas.

El señor Philip Noel-Baker, Premio Nobel de la Paz en 1959 y autoridad mundial en materia de desarme, llega a esta conclusión en un artículo aparecido en el último número de **Impact**, revista trimestral de la Unesco. El señor Noel-Baker propone organizar una "Operación Vox Populi" encaminada a "liberar al mundo de una amenaza aún mayor para la civilización que la que constituía el nazismo en 1939" y a "crear un movimiento irresistible de la opinión informada".

El señor Noel-Baker, diputado del Parlamento británico desde 1929, propone que se cree un comité internacional formado por personalidades de notoriedad mundial, entre ellas, si es posible, representantes de China.

Las cuatro etapas de la operación

La primera de las cuatro etapas de la operación consistiría, según el señor Noel-Baker, en publicar memorias en las que se señalara a la atención de la opinión mundial el verdadero carácter de las armas actuales de destrucción masiva, y las posibilidades de defensa, los riesgos de una guerra nuclear por accidente y los efectos del desarme.

A partir de estas memorias, el comité redactaría un manifiesto en que los autores expondrían los peligros de la carrera de los armamentos y defenderían la posibilidad de establecer rápidamente un tratado aplicable y provisto de toda clase de garantías. El comité se encargará de que firmen el manifiesto hombres de ciencia eminentes y después se esforzaría en que lo firmaran en masa los científicos de todos los países, estableciendo como meta el millón de firmas. A continuación, sería posible organizar una petición mundial que firmarían millones de personas.

El señor Noel-Baker indica que esta propuesta se basa en las conclusiones del Movimiento Pugwash, lanzada por Eeinstein, que reúne a hombres de ciencia de todos los países y de todos los horizontes políticos.

En el artículo de **Impact**, el señor Noel-Baker explica el desarrollo de la carrera de los armamentos, afirmando que a la lenta evolución de las armas de tipo clásico ha sucedido hoy una transformación sobremanera rápida: "Cada cinco años se produce una mutación completa en la esfera del material de guerra".

Las posibilidades de la investigación

Por otra parte, observa el autor que probablemente "el 60% de los especialistas norteamericanos de la investigación científica y técnica trabajan para la defensa nacional. En la Gran Bretaña ese porcentaje es menos elevado: el 20%. En cuanto a la Unión Soviética, no se conocen las cantidades que dedica a las investigaciones militares, pero, "a juzgar por los resultados sorprendentes que ha obtenido en materia de armas nucleares de gran potencia, de artefactos balísticos intercontinentales, de sputniks y de vuelos en el espacio extraterrestre, esas cantidades deben ser considerables".

Tras describir los progresos realizados en la esfera de las armas clásicas, nucleares, biológicas y químicas, así como de los cohetes anticohetes y de la guerra espacial, el señor Noel-Baker examina el argumento según el cual la carrera de los armamentos ha dado lugar a ciertos progresos en la esfera científica o industrial, argumento que refuta en los siguientes términos: "Decir que las investigaciones militares son socialmente convenientes por los servicios que prestan a la industria civil no sólo es un absurdo económico, sino una contraverdad absoluta. El profesor Seymour Melman y sus colegas han demostrado que la movilización de un gran número de los mejores científicos y técnicos norteamericanos en los laboratorios militares del país ha privado a la industria estadounidense de los especialistas que necesita, con lo que el país ha quedado rezagado respecto de otros en lo que se refiere al utillaje moderno y a la eficacia".

El Primer Ministro británico expreso en diciembre de 1964 una opinión análoga: "La defensa absorbe una parte demasiado grande de nuestros verdaderos recursos como consecuencia de los intercambios exteriores, de las categorías de mano de obra rara y de la carga impuesta a las industrias más avanzadas. La defensa utiliza una quinta parte de los científicos y técnicos que trabajan en las investigaciones y en el desarrollo y representa actualmente el 40% de todos los gastos dedicados a la investigación y al desarrollo".

La responsabilidad de los hombres de ciencia

Subrayando la responsabilidad de los mismos hombres de ciencia, el señor Noel-Baker les recuerda que contribuyen "al empleo abusivo de un vocabulario que oculta el verdadero sentido de la actual carrera de los armamentos y de la guerra nuclear. Como ejemplo de esos eufemismos, cita la palabra "táctica" que sirve para calificar a las armas nucleares de tipo reducido. En 1945, a nadie se le ocurría que la bomba de Hiroshima pudiera ser táctica. Esta opinión sobre la bomba A fue universalmente admitida hasta la explosión de la primera bomba H, en 1954. Sólo entonces comenzaron los estados mayores a calificar de 'tácticas' a las bombas A".

Otros términos, pertenecientes al "vocabulario matemático", como "kilotón" y "megaton" enmarcaron la enorme potencia destructora de las bombas. Y el señor Noel-Baker observa que una ojiva nuclear de 2 megatones, que posee una potencia casi dos veces superior a la de todas las bombas lanzadas sobre Alemania en seis años de guerra, puede ser calificada hoy de 'artefacto nuclear de escasa energía'".

Impacto, Vol. XV, Nº 4º.
Unesco, París.

Derechos reservados

Procesamiento Técnico Documental Digital
UDI-DEGT-UNAH

AYUDA A LOS ESTUDIANTES DE DERECHO

COMENTARIOS
AL CODIGO CIVIL HONDUREÑO

Por PRESENTACION QUESADA

LAS LEYES PENALES Y EL CUERPO DIPLOMATICO

Sobre esta materia hay bastante legislado en las leyes positivas hondureñas. La misma Ley de Recepciones y Privilegios del Cuerpo Diplomático y la Ley Orgánica de los Tribunales contienen casi la mayoría de los principios de la Ciencia Internacional.

Los miembros del Cuerpo Diplomático extranjero representan a sus respectivos países; y por una ficción de la ley, se supone que continúan habitando en el territorio de su Soberano; y, en consecuencia, deben ser inviolables y estar a salvo de todo procedimiento legal contra sus personas y algunos de sus bienes en el país en que residen.

Consecuente con estas ideas, la primera de las leyes mencionadas, dispone en sus artículos 14 y 15, lo que a la letra dice: Artículo 14.—La morada de los Agentes Diplomáticos no podrá en ningún caso, ni por ningún motivo, ser allanada; cuando se refugiare algún reo, la autoridad respectiva, por medio de atento oficio, les pedirá su entrega o venia para entrar a registrar el edificio, rogándoles contestar en el término de doce horas. Si transcurriere este término sin haberlo hecho, o si el Representante Diplomático denegare la entrega del reo o la venia, el Juez lo comunicará inmediatamente al Ministro de Justicia, empleando para ello el telégrafo si lo hubiere. Entretanto que el Ministro no le comunique su resolución, se abstendrá de entrar y de registrar el edificio; pero adoptará los medios de vigilancia que prescribe el Código de Procedimientos en su artículo 15. En cuanto a la inviolabilidad de sus personas, de la de los Secretarios y Agregados de la Legación, inmunidades y demás privilegios que les corresponden, se estará a los principios generales reconocidos por el Derecho Internacional".

Y el artículo 171 de la Ley Orgánica de Tribunales *establece que no* serán juzgados por los Tribunales hondureños, los Jefes de otros Estados y los sustitutos de éstos, los Ministros Plenipotenciarios, los Ministros Residentes, los Encargados de Negocios, y los extranjeros empleados de planta en las Legaciones, los cuales, cuando delinquieren, serán puestos a disposición de sus Gobiernos respectivos.

Hasta aquí nuestras leyes positivas. La enumeración que ellas hacen de los Representantes Diplomáticos es incompleta y no comprende todos los aspectos de inmunidad considerados por el Derecho Internacional.

De acuerdo con el Reglamento general formado por el Congreso de Viena el 19 de marzo de 1815, adicionado por el Congreso de Aquisgran, en 1818, gozan del carácter diplomático, los Agentes que a continuación *enumeramos, los cuales, por razón de la* importancia de su jerarquía, han sido clasificados como sigue:

1º Embajadores y Legados o Nuncios del Papa.

2º Enviados, Ministros Plenipotenciarios y otros Agentes acreditados ante los Soberanos.

3º Ministros Residentes, acreditados también ante los Soberanos; y

4º Encargados de Negocios acreditados ante los Ministros de Relaciones Exteriores.

Tanto los Agentes Diplomáticos mencionados por las leyes copiadas como los comprendidos en la anterior enumeración, gozarán, pues, de las inmunidades y privilegios del Cuerpo Diplomático; y estas inmunidades y privilegios deben alcanzar además a sus familias si habitan con ellos, a sus muebles, y también a los empleados de planta de la legación.

Los tratadistas todos están de acuerdo sobre esos conceptos.

Phillimore dice: "El derecho de inviolabilidad se extiende a toda clase de Ministros públicos que debidamente representen a su soberano o Nación. Esto puede considerarse como un axioma de Derecho Internacional. (Commentaries upon Internacional Law. II. CLIII).

Calvo dice: "La inviolabilidad se extiende no sólo a todo Agente Diplomático regularmente acreditado, sino también a todos los que pertenecen a la Legacion, como su esposa e hijos, y a las personas que componen la comitiva. Aplícase además a las cosas que se refieren directamente a su persona y a su dignidad, principalmente a su casa, mientras la ocupa con su familia, a los muebles, coches y equipajes, etc., cosas que no pueden ser embargadas por el Gobierno o los particulares". (Le Droit Internacional Theorique et practique. (III.—1488).

Fiore Dice: "La segunda excepción, esto es, la relativa a la casa adscrita al uso de la Legación extranjera, ha sido admitida porque se ha creído que para que el Ministro extranjero pueda ser independiente e inviolable, es necesario que la casa que habite, esté exenta de la jurisdicción territorial". (Fiore, Tratado de Derecho Internacional Público, Tomo I, número 546).

El Conde de Garden dice: "El abrir las cartas en tiempo de paz, de cualquier modo que ello se efectúe, es una violación del Derecho de Gentes; pero la más *odiosa y más ofensiva contravención* a la fe pública,

Derechos reservados

Procesamiento Técnico Documental Digital
UDI-DEGT-UNAH

consiste en que un Gobierno permita tal abuso en sus estafetas que han recibido las cartas bajo el sello del secreto". (Traité Complet de Diplomatie. II, página 86).

Y finalmente, para no alargar demasiado estas citas, copiaremos a Bluntschli, quien dice: "Los derechos especiales y las inmunidades de los Agentes Diplomáticos se aplican a sus papeles, escritos y correspondencia. No se puede, pues, por causas políticas y de policía, quitar los despachos a los correos portadores de la correspondencia oficial de los Agentes Diplomáticos. La violación del secreto de la correspondencia oficial de los Agentes Diplomáticos, constituye un atentado grave al Derecho Internacional". (Le Droit International Codifié. 198, 199).

Tales son las doctrinas de la ciencia; y como el artículo 15 de la Ley de Recepciones y Privilegios del Cuerpo Diplomático dice que en cuanto a la inviolabilidad de los Agentes Diplomáticos se estará a los principios del Derecho Internacional, habrá que aplicar esas doctrinas en todo lo que se relacione con el Cuerpo Diplomático.

DERECHO DE ASILO

Para completar esta materia, hay que estudiar lo relativo al derecho de asilo, ya que éste tiene por base la inviolabilidad de las Legaciones.

Nuestra ley del ramo no es terminante. Se limita a establecer que en los casos en que el Agente Diplomático no dé el permiso para allanar su morada, la autoridad debe dar cuenta al Ministerio de Justicia; pero nada indica con respecto a lo que éste deberá hacer.

Las doctrinas del Derecho Internacional, sin embargo, están de acuerdo sobre estos puntos. Las Legaciones no están autorizadas para servir de asilo a los criminales comunes; pero sí pueden darlo a los reos políticos. En el primer caso, después de los requerimientos correspondientes, pueden allanarse la Legación, respetando, empero, al Ministro, a su familia, comitiva y a todas las cosas que pertenezcan a la Legación: en el segundo, nada puede hacerse sin inferir una ofensa al Soberano representado por la Legación.

Y para dar apoyo a nuestro parecer, copiaremos la opinión de varios tratadistas.

Con respecto al primer punto, se expresan así:

Fiore dice: "Es cosa evidente por sí misma que no pueden practicarse actos de jurisdicción en la casa de un Ministro extranjero como en la de un particular: que el respeto debido al Estado representado por él exige que se proceda con la mayor solemnidad y de manera que no quede la mínima duda respecto de las graves necesidades que aconsejaron esta determinación, así como respecto de la moderación con que se llevó a cabo. Una de las cosas indispensables en semejantes casos, será dar conocimiento de ello al Ministro de Estado del propio país, pues se trata siempre de un acto en que podría empeñarse la responsabilidad del Gobierno. Por tanto, cuando llegue el caso de llevar a cabo una visita domiciliaria, se deberá interponer todos los buenos oficios para que el Ministro no oponga obstáculos a los actos que exige el procedimiento, y cuando hubiera que llevar a cabo la visita sin beneplácito, será siempre necesario advertírselo primeramente a fin de que pongan en lugar seguro los documentos diplomáticos. Entre tanto, la autoridad territorial podrá tomar inmediatamente las precauciones que estime oportunas, y si se tratase, por ejemplo, de un malhechor refugiado en casa del Ministro, podrá cercarla para impedir una invasión. Añádase además, que cuando las circunstancias fuesen tales que hubiera necesidad de obrar sin dilación, podrá hacerlo la autoridad local sin ser para ello autorizado por el Ministro de Estado. Así, por ejemplo, si un malhechor, perseguido con gran alboroto, busca asilo en casa del Ministro, y hay razones para temer que el pueblo invada la casa o cometa otros desórdenes análogos, en tal eventualidad, opino con Mangin, que para calmar los clamores e impedir desórdenes más graves, pueden los agentes de la fuerza pública prender al malhechor en la misma casa del Ministro". (Fiore, obra y tomo citados, página 383).

Y con respecto al segundo punto, lo tratan de una manera expresa los señores Calvo, Borja y García Moreno.

Calvo dice: "Admitimos, pues, que cuando sobrevienen perturbaciones civiles en el Estado, la casa de una Legación puede y aun debe ofrecer seguro abrigo a los hombres que, a causa de la política, estén obligados a refugiarse para evitar un peligro momentáneo". (Obra citada. III, 1.521).

Borja dice: "Pero cuando no hay juicio criminal contra un individuo, que es víctima de persecuciones políticas originadas por el despotismo, como sucede con frecuencia en Sud-América, entonces el derecho de asilo, lejos de ser perjudicial y atentatorio, surte los efectos más saludables. Si Phillimore, por ejemplo, se indigna contra el absurdo privilegio de asilo, proviene de que tiene a la vista la Nación inglesa, donde son efectivos todos los derechos y todas las garantías. Pero el argentino don Carlos Calvo, que ha presenciado en su patria los desmanes de la tiranía, y que conoce bien nuestras depravadas costumbres políticas, declara que en ciertas épocas anormales, el derecho de asilo, no sólo es útil, sino acaso necesario". (Estudios sobre el Código Civil Chileno, Tomo I, página 249).

Y don Alejo García Moreno, anotando un párrafo de Fiore relativo a la inviolabilidad de las Legaciones, dice: "Aunque en otra parte hace alusión a ello, entendemos que aquí ha debido consignar el autor que sus apreciaciones, muy justificadas y oportunas, se refieren a los delitos comunes y no a los llamados políticos, por razones que están al alcance de todos; y si una persona hubiese cometido a la vez un delito común y otro político, y por el primero hubiese derecho a aprenderlo aun dentro de la casa del Ministro o Agente Diplomático, sólo podría castigársele por éste". (Véase la referida Obra de Fiore, Tomo I, página 382).

En estos países en que el respeto a la ley es un mito y en que las pasiones políticas se exaltan hasta llegar a la ferocidad y el crimen, es hasta de humanidad el establecimiento del derecho de asilo para los perseguidos políticos; reconociéndolo, los países civilizados cumplen un deber de justicia universal, y contribuyen así a salvar los fueros del derecho contra los atropellos de la fuerza.

LAS LEYES CIVILES Y EL CUERPO DIPLOMATICO

Conforme al derecho Internacional, los Agentes Diplomáticos gozan también en lo civil de ciertos privilegios e inmunidades. No pueden ser llamados a las oficinas públicas a declarar como testigos; ni pueden

Derechos reservados

Procesamiento Técnico Documental Digital
UDI-DEGT-UNAH

ser demandados para el pago de deudas, ni a consecuencia de éstas, se les puede embargar sus propiedades.

Respecto del primer punto, dicé el artículo 12 de la *Ley de Recepciones* y Privilegios de los agentes Diplomáticos: "Los Agentes Diplomáticos no pueden ser llamados por los Tribunales de Justicia para declaraciones judiciales. Cuando fuere indispensable su declaración, en asunto *civil* o *criminal, el Juez les dirigirá* atenta comunicación con las inserciones necesarias para que informen por escrito sobre los hechos que se trate de esclarecer". Y desarrollando los anteriores conceptos, el Código de Procedimientos contiene las disposiciones que siguen: Artículo 374.—"Estarán exentos de concurrir al llamamiento del Juez, pero no de declarar...4º Los Representantes Diplomáticos acreditados cerca del Gobierno hondureño.—Artículo 375.—Cuando tuviere que declarar alguna de las personas designadas en el artículo anterior, el Juez le dirigirá comunicación con las inserciones necesarias para que informe por escrito sobre los hechos a que se refiere la declaración". "Artículo 376.—La resistencia de cualquiera de las personas mencionadas en el artículo 374 *a informar por escrito sobre los hechos a que se refiere* la declaración, se pondrá en conocimiento de la Corte Suprema para los efectos que procedan. Si incurrieren en la resistencia las personas mencionadas en el número 4º de dicho artículo, la Corte Suprema lo comunicará con los antecedentes del caso al Ministerio de Justicia, y se abstendrá de todo procedimiento hasta que el Gobierno dicte la resolución que proceda".

Con relación al privilegio de que gozan los Agentes Diplomáticos de no poder ser demandados civilmente, los autores se expresan así:

Heffter dice: "Las personas exentas conservan en general su domicilio de origen, y por consecuencia todas sus relaciones civiles continúan regidas por las leyes del domicilio".—Heffter.—Le Droit International de l'Europe. 42.

BUFETE ELVIR DURON

Asuntos laborales, mercantiles, administrativos, civiles, criminales, fiscales, notariado y cobranzas.

Tegucigalpa, D. C. Barrio La Hoya
Teléfono 2-9117 1ª Calle B.

TIENDA LIBRERIA
"LAS NOVEDADES" y "EXCELSIOR"
de ROBERTO GAMERO

Venta de mercaderías en general. Libros y Revistas y las siguientes obras de: doña Lucila Gamero de Medina, Blanca Olmedo, Aída, Amor Exótico, La Secretaria, Betina y Bajo el Imperio del Amor, El Dolor de Amar.

Anexo: se colocan pólizas de La Capitalizadora Hondureña, S. A. Danli, Honduras, C. A.

Wheaton: "Continúan sujetos a las leyes de su nación, las cuales rigen su estado personal y derechos de propiedad derivados de contrato, herencia o testamento".—Elements of International Law.—III, I, - 14.

Calvo: "De la inviolabilidad de que gozan los Agentes Diplomáticos se deduce necesariamente que están exentos de la jurisdicción civil del Estado donde residen. El Ministro público no puede ser condenado a prisión ni a secuestrarse sus bienes por deudas contraídas antes o durante su cargo".—Obra citada.—III, - 1.506.

Bluntschli: "Los Tribunales no intervienen por regla general en ninguna acción civil y especialmente en ningún litigio por deudas contra las personas que gozan de la extraterritorialidad. La familia, empleados, comitiva y domésticos de la persona que tiene derecho a la extraterritorialidad, gozan de la misma inmunidad que él".—Obra citada.—139, 145.

Phillimore: "Como consecuencia de la extraterritorialidad, se exceptúan de secuestros todos los muebles pertenecientes a un embajador".—Obra citada.—II, CLXXX.

Muchas otras citas pudieran hacerse; pero creemos suficientes las anteriores.

EXCEPCIONES DE LA EXTRATERRITORIALIDAD

Las reglas que anteceden, ¿tienen alguna excepcion?

Según la generalidad de los autores, tratándose de los bienes, hay dos excepciones al principio de la extraterritorialidad.

Dice Borja: "Cesa la extraterritorialidad en los siguientes casos:

1º Respecto de los bienes raíces (exceptuándose la habitación) que por cualquier título el agente diplomático administra.

2º Cuando ejerce el comercio.

Los bienes raíces que el agente diplomático administra son del todo ajenos al desempeño de su cargo; y por otra parte, están siempre sujetos a las leyes de la nación.

Si el Ministro ejerciere el comercio, son susceptibles de embargo y venta los bienes que como a comerciante le correspondan.

Cuando se trate de bienes muebles que pueden pertenecer al comercio del agente diplomático o destinarse a su uso personal, como dinero, ciertos artículos, etc., y hubiere duda sobre si son o no embargables, se decide ésta a favor del agente diplomático, porque ello redunda en pro de su seguridad e independencia". Obra citada. *Tomo I, páginas 250 y 251.*

Y corroborando la opinión de Borja, los siguientes internacionalistas se expresan así:

De Garden: "Si el agente diplomático posee bienes raíces en el Estado, está sujeto a los Tribunales *en todos* los litigios concernientes a esos bienes, y según la competencia que el derecho civil establece". Obra citada, Tomo II, página 144.

Phillimori: "La extraterritorialidad no se ha extendido, y probablemente nunca se extenderá a la propiedad territorial, si un embajador la posee en el Estado donde desempeña el cargo. La posesión territorial

Derechos reservados

Procesamiento Técnico Documental Digital
UDI-DEGT-UNAH

no depende de ninguna manera del carácter del embajador. La ficción de la extraterritorialidad no puede aplicarse a los bienes raíces, y es indudable que ellos, con sus accesorios, quedan sujetos a la jurisdicción (forum reale) del Estado donde están situados". Obra citada. II. CLXXX.

Calvo: "Los inmuebles que un Ministro público posee en Estado extranjero no se refieren en ninguna manera a su carácter oficial, y se rigen siempre por la ley de la Nación donde están situados. Estos bienes, en los respectivos casos, pueden ser vendidos por los Jueces y conforme a las reglas ordinarias del enjuiciamiento; mas para que la independencia tan necesaria a los agentes diplomáticos no se menoscabe ni en lo más mínimo, los juicios, en el caso de que acabamos de hablar, se sustancian como si se procediera en rebeldía". Obra citada.—III.—1.528.

Hay que reconocer, pues, las anteriores excepciones cuando se trate de los privilegios de los agentes diplomáticos, en el ramo civil.

¿CUANDO COMIENZAN LAS INMUNIDADES DEL CUERPO DIPLOMATICO?

Según la mayoría de los autores, desde el momento en que ellos se dan a conocer presentando su pasaporte o sus credenciales. Véanse a este respecto a *Vattel, Heffter, Phillimori y Fiore, cuyas opiniones no* copiamos por no hacer demasiado extenso este comentario.

Artículo 13.—Las leyes relativas a los derechos de familia o al estado, condición y capacidad legal de las personas, obligan a los hondureños, aunque residan en país extranjero, *Referencias: artículos* 21 al 36, 50, inciso 2º; 138, 139, 167 al 183, 205 al 262, 276 al 295, 296, 977, 978 y 1.553 al 1.561.

No creemos necesario engolfarnos en elucubraciones abstractas sobre el Derecho Internacional Privado. Sabido es que esta ciencia tiene por objeto establecer los *principios que deben determinar* la ley que ha de aplicarse para regular las relaciones recíprocas entre súbditos de Estados diferentes; y que tratándose del concepto de las relaciones internacionales, se ha llegado progresivamente desde la teoría feudal que, considerando los derechos del hombre, dice Fiore, subordinados a la posesión de la tierra, convertía a la personalidad *humana en accesorio del suelo*, hasta la teoría de los Estatutos, y finalmente hasta la doctrina moderna. La teoría de los estatutos que dio fuerza extraterritorial a ciertas leyes, fundándose ya en ideas más elevadas de derecho y de justicia, significó un verdadero progreso en la historia de la ciencia; y para el objeto de determinar su territorialidad o extraterritorialidad, clasificó las leyes en dos grupos: leyes personales y leyes reales; pero habiendo muchas relaciones jurídicas que no encajaban perfectamente en ninguna de las dos categorías, se creó otro nuevo grupo. Las leyes personales, o sea las que tienen por objeto directo e inmediato la persona, formaron lo que se llamó Estatuto personal; las reales —esto es, las que tienen por objeto directo e inmediato las cosas— constituyeron el Estatuto real; y las que se refieren a la forma de los actos, el Estatuto mixto o formal. La doctrina de los Estatutos fue sustentada por los más notables jurisconsultos, como Bartolo, Rodemburgh, Burgundius, Voet, Boullenois, Cinus, Rosate, Stockman, Vinnio, D'Argentreé y otros. Según ellos, las leyes personales siguen a la persona a cualquier lugar donde traslade su residencia; y los bienes deben ser regidos por las leyes del lugar donde estén situados. La forma de los actos debe acomodarse a las leyes del lugar donde se ejecuten: **locus regit actum.** Pero la teoría de los Estatutos, si bien hizo un gran bien a la ciencia, no fue suficiente para resolver todos los conflictos de leyes a que pueden dar lugar las relaciones internacionales, por cuanto los criterios expuestos por los tratadistas para determinar las leyes correspondientes a cada Estatuto, no fueron acordes, y eran, por consiguiente, inciertos e inseguros; y hubo entonces que buscar un criterio más acertado y seguro para resolver esos conflictos. Surgió entonces la doctrina moderna, que Fiore ha sintetizado en las siguientes proposiciones: 1ª Los Estados, en cuanto se consideran como personas que coexisten en la **magna civitas**, están sujetos a la suprema ley del derecho y de la justicia.—2ª Todo Estado es autónomo e independiente en los límites fijados por el derecho.—3ª La competencia de cada soberanía como poder legislativo debe ser determinada según los principios del derecho, teniendo en cuenta la naturaleza de la relación jurídica, los intereses sociales y el interés general.—4ª Toda soberanía puede regular con sus propias leyes los derechos privados de las personas y las relaciones de las familias sujetas a la autoridad, y los negocios o actos jurídicos que tengan su origen o hayan de realizarse en el territorio en que impere, aun cuando las relaciones jurídicas que de ellos se derivan se desarrollen en territorio extranjero, con tal que no se perjudiquen los intereses ni los derechos legítimos de la soberanía territorial ni del orden público.—5ª Los principios generales relativos a la autoridad territorial y extraterritorial de las leyes, sólo pueden ser obligatorias para los Estados mediante los correspondientes tratados. (36)

Como consecuencia de estos adelantos, muchos de los principios de la ciencia han sido incorporados con el carácter de reglas legales en varias *legislaciones* de los países civilizados, alcanzando así la fuerza coactiva de las leyes positivas.

(Continuará)

(36) Véase Fiore.—Derecho Internacional Privado, Tomo I, páginas 105 a 114.

ELISEO PEREZ CADALSO
ABOGADO Y NOTARIO
De nuevo radicado en el país, ofrece sus servicios profesionales.
Banco Atlántida 501 Teléfonos 2-8182 y 2-0317

Derechos reservados

LUIS MARTINEZ FIGUEROA
Ingeniero Civil

DIRECCION:
Barrio "La Cabaña" Nº 804

TELEFONO: 2-4548.
Tegucigalpa, D. C., Honduras, C. A.

DESPACHO LEGAL
ABOGACIA Y NOTARIADO
Ramón Valladares h.
J. Efraín Bú
José María Zavala
Edgardo Cáceres C.
Atienden toda clase de asuntos relacionados con su profesión.
Costado Oeste del Hotel Prado. TEL. 2-3660.

FELIX CERNA M.
ABOGADO Y NOTARIO
Tegucigalpa, Honduras, C. A.

CONSULTORES LEGALES
Lic. EFRAIN MONCADA SILVA
10ª Avenida "Salvador Corleto", 3ª y 4ª calles Nº 304, frente oficinas Sociedad de Abogados.
TELEFONO 2-9113
Tegucigalpa, Honduras, C. A.

EDITORIAL PAULINO VALLADARES

ESPECIALIZADA EN TODA CLASE
DE PUBLICACIONES
ARTISTICAMENTE PRESENTADAS

AVENIDA SALVADOR MENDIETA Tegucigalpa, D. C., Honduras, C. A.

Derechos reservados

BANCO NACIONAL DE FOMENTO

Al servicio de la Agricultura, Ganadería e Industria de Honduras.

Fundado el 1º de Julio de 1950.

Apartado Postal Nº 212, Tegucigalpa, D. C. — Cable: BANAFOM

SERVICIOS Y OPERACIONES

PRESTAMOS A CORTO, MEDIANO Y LARGO PLAZO
DEPOSITOS A LA VISTA Y DE AHORRO
CUSTODIA DE VALORES
TODA CLASE DE SERVICIOS BANCARIOS

AGENCIAS BANCARIAS

Catacamas, Comayagua, Corquín, Choluteca, Danlí, El Paraíso, Gracias, Juticalpa, La Ceiba, Marcala, Nueva Ocotepeque, Olanchito, Puerto Cortés, El Progreso, San Pedro Sula, Santa Bárbara, Tela, y Santa Rosa de Copán.

Tegucigalpa, D. C., República de Honduras.

BUENAS ESCUELAS

PARA LOS HIJOS DE LOS TRABAJADORES

DE LA

TELA RAILROAD COMPANY

Numerosas escuelas sostiene la Tela Railroad Company en sus centros de trabajo en la Costa Norte de Honduras. En estos establecimientos educativos, millares de niños de ambos sexos reciben enseñanza gratuita. Estos futuros ciudadanos estarán capacitados para servir mejor a la Patria.

Derechos reservados

TROPIGAS

EL COMBUSTIBLE MODERNO

Adquiera su estufa o calentador TROPIGAS y goce de las ventajas que le ofrece la vida moderna.

VISITE NUESTRA SALA DE EXHIBICION AL COSTADO NORTE DEL PARQUE LA MERCED O LLAME AL TELEFONO 2-9377 PARA QUE UN AGENTE ESPECIALIZADO LE MUESTRE LAS VENTAJAS QUE OBTENDRA AL COCINAR CON "TROPIGAS"

RAPIDEZ — ECONOMIA — LIMPIEZA — MAS FACILIDADES DE PAGO

Y ALGO MAS... UD. TIENE CREDITO CON TROPIGAS

30 AÑOS SIRVIENDO A HONDURAS

H. R. N. LA PRIMERA EMISORA DEL PAIS

MAS NOTICIAS, LAS MEJORES NOVELAS Y MUSICA PARA TODOS LOS GUSTOS

H. R. N. 5.875 Kc., ONDA CORTA
670 Kc., ONDA LARGA

FARMACIA
"CRUZ ROJA"
Dr. ROBERTO GOMEZ ROBELO
Avenida Lempira Nº 735
Tegucigalpa, D. C.

JUSTINIANO VASQUEZ
Abogado y Notario
Asuntos Laborales, Civiles, Mercantiles.
Bufete
VASQUEZ-BLANCO
TELEFONO 2-9510
Tegucigalpa, D. C., Honduras.

HORACIO MOYA POSAS
ABOGADO Y NOTARIO
Asuntos Civiles
y Administrativos.
Edificio Rivera López, 2º Piso.

Editorial González Porto, S. A. (UTEHA)
Exponente de la Cultura

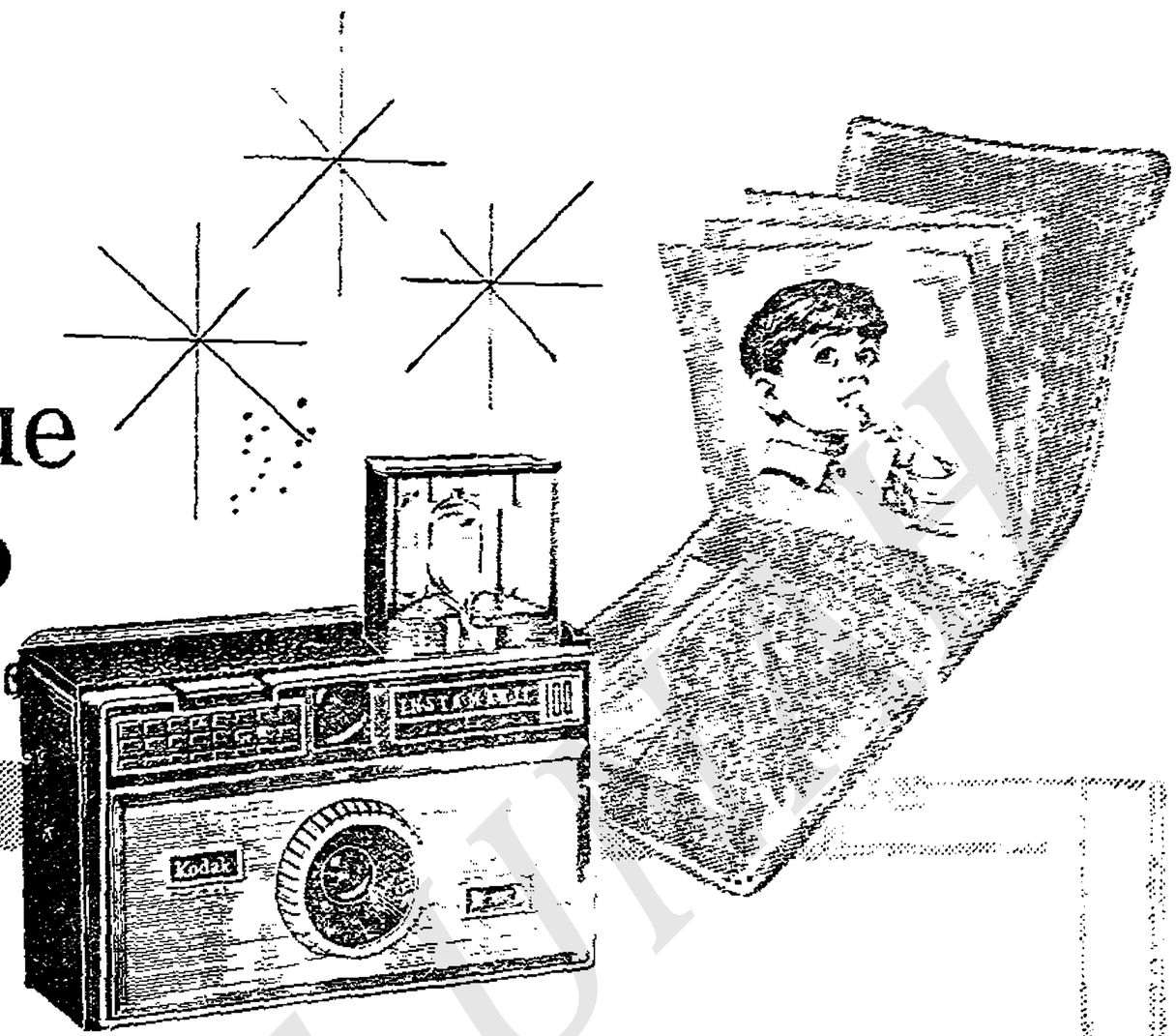
LE OFRECE OBRAS CIENTIFICAS Y LITERARIAS CON GRANDES FACILIDADES DE PAGO

VISITENOS EN EL 3º PISO DEL BANCO ATLANTIDA O LLAMENOS AL TEL. 2-0949

Derechos reservados

el regalo que sigue regalando porque sigue recordando

a sus seres queridos...



CAMARA KODAK INSTAMATIC 100

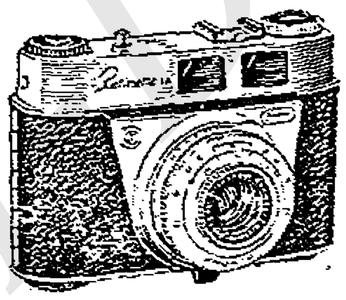
¡Máxima sencillez en fotografía!

Las más populares películas Kodak, en color y en blanco y negro, se suministran en el novedoso y práctico Cargador Kodapak.

Tenga plena seguridad de que una Cámara Kodak Instamatic 100 es el regalo más acertado que usted puede hacer... hasta para las personas que jamás hayan manejado una cámara. Su facilidad de carga y sencillez de manejo aseguran invariablemente magníficas fotos... ¡bellos recuerdos conservados para siempre!

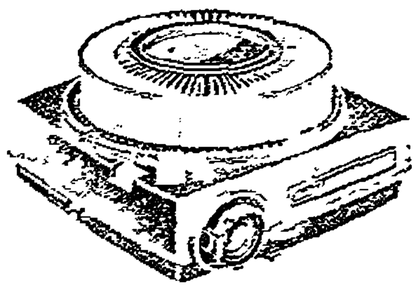
Otras ventajas de la Kodak Instamatic 100:

- No hay que hacer ajuste alguno
- Portaflash interconstruido y retráctil.
- Fotos en blanco y ne ro y a todo color, impresas y en transparencias.
- Muy economica en su precio y en su u



CAMARA KODAK RETINETTE 1A

Con esta popular cámara de 35 mm. usted hará un regalo que reúne precisión y elegancia y sólo pagará un módico precio. La Kodak Retinette 1A asegura óptimos resultados porque posee fino lente Schneider Reomar de 45 m.m. f/2.8.



PROYECTOR KODAK CAROUSEL

El mejor regalo para quien ya tiene una cámara. Su práctico archivero giratorio permite proyectar 80 transparencias, sin interrupción. Su fino lente y sus tres tipos de control: manual, automático y a control remoto, aseguran proyecciones de gran nitidez con máxima comodidad. También disponible con lente Zoom.

...Y para que su regalo siga regalando, acompáñelo de películas Kodak a color o en blanco y negro.

Visite hoy mismo a su proveedor Kodak

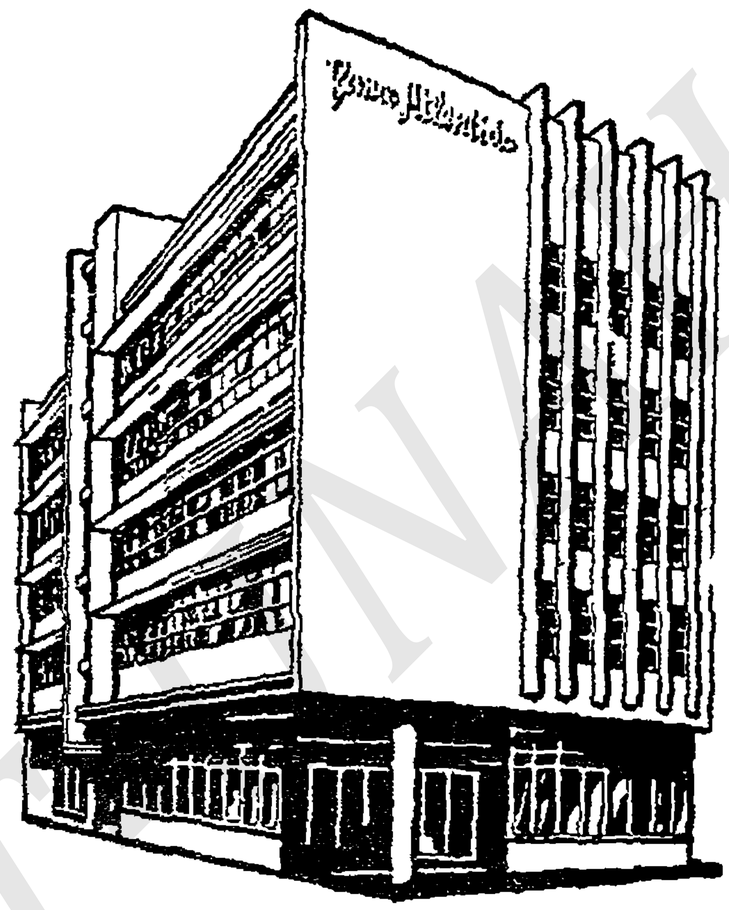
DISTRIBUIDORES

RIVERA & COMPAÑIA

Derechos reservados

Usted También Puede Triunfar...

Permítanos Ayudarle



La riqueza se obtiene con el trabajo,
se conserva con los ahorros
y se aumenta con la perseverancia.

Ahorre en el

BANCO ATLANTIDA

Institución que:

SI UD. ES POBRE LE SIRVE COMO A RICO
SI UD. ES RICO LE SIRVE COMO A TAL

Más de 50 años de experiencia
Más oficinas
Mejor servicio

BANCO ATLANTIDA.
(Su Banco Amigo).

UDI-DEGT-UNAH

Derechos reservados